

NO A GROUND NINGUN AVION DI TIARA, PERO T'E COMPANIA MES A TUMA DECISION PA CANCELA NAN BUELONAN





CAMINATA WORLD AIDS DAY 2011 A HALA ATENCION

PAG. 9





ISLAND ASIA STORE

AVENIDA MILIO CROES #122 DAKOTA TEL:5838888

Contanernan cu Hopi Mercancia Bunita a Yega

Muebles, Cortina, Porcelana glass, Christmas decoration, Paña bunita, Flor y mata, Maleta, Toys, Cuadra y mas.....
Cu Prijsnan Razonable

HORARIO: Dialuna - Diasabra 9:00 - 7:00 nonestop Diadomingo: 10:00 - 2:00

ABO a inscribi caba?

WEB c@re

Pa bo cuenta di awa online, log in riba
www.webaruba.com

Maroeschka Cornelie, ta puntra Aruba ta cla pa carga enseñansa obligatorio?

Contesta ta NO, pasobra tin hopi problema pa soluciona prome



OTRO siman aki Staten lo trata ley di "Enseñansa obligatorio na Aruba". SIMAR a haci algun pregunta na nos gobernantenan pa cu esaki y te awe no a ricibi ningun contesta ni comentario.
SIMAR ta di opinion cu enseñansa obligatorio sigur ta positivo y cu tur mucha en berdad mester por ricibi enseñansa pa Aruba por tin un base solido p'e futuro generacion. Pero nos enseñansa ta cla pa carga e responsabilidad aki?

Actualmente no tin personal suficiente p'e cantidad di alumnonan den nos scolnan. Scolnan secundario ta demasiado yen. No tin suficiente material y e infrastructura no ta adecuado. Scolnan a haña verf, "facelift" y renobacion aki aya. Pero no ta tur caminda, ni completo. Tur caminda ta keha di falta di material y fondo p'esaki. Scolnan ta haci fundraisings pa sobrebibi. Nunca tin fondo suficiente. Anto kier bin cu ley di enseñansa obligatorio?

No ta un secreto cu problemanan social na Aruba ta enorme. Esakinan ta trece concecuencianan cune p'esnan cu ta labora den enseñansa.
Nos mester cuminsa na drecha e cuido di e alumno cu problemanan social-emocional. Su famia tambe mester di atencion y guia, Vice Presidente di SIMAR, Maroeschka Cornelie a sigui comenta.
Fuera di e alumno mester cuminsa na pone atencion n'e cuido di nos docentenan, cual practicamente no tin na Aruba. E mester por traha cu e alumno carga, fuera di tin su mesun carga caba, cu tur e consecuencianan cu e lo trece cune.

SVb ta keha cu e cifra di ausencia bou docentenan t'esun mas halto di empleadonan publico. Pero su Director mes tabata testigo di un charla organisa pa SIMAR, caminda e por a saca e motibonan di e cifranan halto afo. Cu implementacion di enseñansa obligatorio, sigur e cifranan aki lo bay subi drasticamente.
Enseñansa obligatorio ta nifica cu tur mucha lo mester haña enseñansa. Nos gobernantenan a corda riba e yiu di e cuidadano ilegal? Esun cu ta papia otro idioma? Esun cu problemanan pa siña of cu tin un handicap? E mucha cu no conoce nos cultura? A corda riba esun cu mester guia personal? Actualmente no tin remplasante suficiente.

Ora un docente ta ausente, con ta haci cu e alumnonan? No tin suficiente trahador social ni specialista pa traha cu e muchanan cu mester ricibi guia individual. Con ta bay haci cu tur e casonan cu mester di atencion special? Asina e Vice Presidente di SIMAR por keda menciona mil y un pregunta riba cual SIMAR no a haña contesta.
Puntonan cu ta preocupante ya cu si no a regla tur esaki, ta practicamente imposibel pa implementa e ley.
Nos docentenan ta trahando caba den klasnan mucho yen. EPB y EPI tin alumno di mas. Nan populacion escolar ta demaciado grandi y tin su consecuencia y peligernan caba.
Enseñansa primario ta traha cu klasnan di mas o menos 30 alumno. E mesun docentenan aki ta duna les atardi y kisas hasta anochi. Ya cu no tin otro pa duna nan. Calidad di enseñansa lo keda mescos si e mesun docentenan aki haña nan mes confronta cu mas alumno? Cuanto di e alumnonan aki lo ta problematico? Adicto? No ta domina Papiamento y/o Hulandes?

Enseñansa special ta yen, no tin espacio pa mas alumno. Con ta bay guia un grupo cu mester keda chikito p'e funciona si e bira mas grandi?
Cansancio, tempo y situacion lo bay hunga un rol pisa. Specialmente ora e peso di e problemanan social di nos pais subi den e scolnan secundario.
E hoben di awendia no t'esun di antes. Enseñansa di awendia riba su mes no ta manera esun di antes. Scol no mester bira un institucion caminda ta bay yena cu hobennan pa nan no ta riba caya.

SIMAR ta spera cu Minister y Parlamentarionan relaciona cu enseñansa tuma bon nota di e situacion real den enseñansa y pensa bon si en realidad ta bale la pena pa implementa e ley sin ta debidamente prepara p'esaki.

Contrario na prome informacionnan

No a ground ningun avion di Tiara, pero t'e compania mes a tuma decision pa cancela nan buelonan

Masha informacion tabata circula ayera tardi, cu Aviacion Civil a dicidi di ground avionnan di Tiara Air, pasobra e compania no ta cumpliendo cu condicionnan pa cu seguridad. Tiara Air tin un solo avion ta bulando y esaki lo a haya problema. Ta for di basta tempo un di e avionnan di Tiara Air ta sperando un avion. Pakico ta tarda asina tanto, no ta conoci y asina Tiara a keda bula cu un solo avion, cu sigur ta un peso grandi riba e compania pa por cumpli cu tur nan buelonan.
Departamento di Aviacion Civil lo a laga sa cu asina aki, di acuerdo cu nos fuente, no por sigui bula.

Tumando nota di e informacionnan aki, AWEMainta inmedaitamente a tuma contacto cu Marlinda Hassell, Relacionista Publico di e compania pa sa exactamente kico a pasa. For di un comunicado di prensa cu nos a recibi despues, no ta ser haci mencion cu Departamento di Aviacion Civil lo a ground e avionan di Tiara Air.
Di acuerdo cu e comunicado t'asina cu Tiara Air Aruba ta informa cu n'e momentonan aki ta experenciando interupcion di su buelonan. Ta trata di un motibo tecnico. Tiara Air Aruba manera ta conoci tin seguridad di buelo semper na prome lugar.

N'e momentonan aki tur pasahero cu tin un pasashi durante e siguiente dianan ta hayando buelonan alternativo. Avionnan lo ta bek den funcion lo mas pronto cu ta posibel.
Tiara Air Aruba ta pidi disculpa p'e inconviniencia y ta trahando incansable p'asina continua cu nan buelonan manera programa. Te aki e comunicado di prensa.



Pa motibo di no a cumpli cu pago di invoerrechten, completo

Vuurwerk cu mester usa awe nochi pa clausura di Island Xtravaganza a keda confisca

E compania cu a keda contrata pa duna un show di vuurwerk awe nochi, esta Morales Fireworks pa clausura un exitoso campaña Island Xtravanganza, a keda confisca ayera merdia.

Esaki a ser haci pa Aduana Recherche, kendenan a constata cu despues di a habri e containernan cu e diferente tipo di vuurwerk, cu dicho compania no a cumpli 100% cu pago di Invoerrechten, y tin indicacion cu e compania lo kier a importa e materialnan necesario den forma ilegal. Ki consecuencia e confiscacion aki por tin pa clausura di Island Xtravanganza, no ta conoci ainda, pasobra despues cu Aduana Recherche a cumpli cu su trabao, banda di informa e Hefe di Aduana, Stephan Maduro, a pone Ministerio Publico tambe na altura di e decision tuma.

Ta keda na Fiscal di Ministerio Publico, tuma un decision y te ayera tardi ora di compila e noticia aki, ningun decision a ser tuma ainda. No ta exclui cu e decision lo por ta cu Fiscal di Ministerio Publico ta ordena pa Morales Fireworks cumpli cu pago di e Invoerrechten cu falta, bes 1000% como parti di un enorme boet. Pero esaki no ta oficial ainda. Si Morales Fireworks cumpli, awe nochi nos lo por haya un bunita show di vuurwerk.

Den un esfuerso pa atrae mas inversion y mas negoshi

Minister Michelle Winklaar ta orador invita den conferencia na New Orleans

Durante e di 35 conferencia anual di Caribe y Centro America

UN cantidad di Minister, Secretarionan di Estado y ehecutivonan halto di diferente organisacion comercial y di negoshinan for di rond Merca, Caribe y Centro America ta topa entre dianan 29 di november pa 2 di december na New Orleans pa e di 35 conferencia anual. For di Aruba a invita Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y di Cultura, esta Minister Michelle Hooyboer-Winklaar pa ta un di e oradornan invita na e conferencia cu ta atrae algun shen invitado.

Durante e evento aki ta promove hopi netwerking, es mas, e organisadonan ta uza como lema "Where Business and Policy meet". Ta atendiendo temanan interesante manera "U.S. Policy Priorities in Central America and the Caribbean" den cual un ehecutivo halto for di US State Department a hiba palabra. Tambe ta analisa otro temanan manera "Economic growth and security challenge in Central America & the Caribbean. Durante sesionnan conoci como "round table", a discuti temanan interesante manera ta e "Trade Policy" den Central America y den Caribe, cu invitadonan sinta na mesa di e diferente paisnan envolvi.



Otro tema cu sigur lo afecta Aruba ta e expansion di e canal di Panama y su impacto riba comercio. Aki a hiba palabra e director di waf di New Orleans, representante di e Canal di Panama mes y Presidente di autoridad maritimo di El Salvador. Na momento cu haci e canal mas hancho, lo brinda mas oportunidad pa mas barco di tamañonan mas grandi por pasa dor di e canal. Esey sin duda lo afecta den forma positivo e desaroyo di carga pa nos isla.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta orador invita den e seccion "Making business work in smaller economies". E sesion aki a tuma luga diahuebs den oranan di atardi. Hunto cu e mandatario di Aruba, tabatin oradornan for di The Lugano Group Incorporated, for di Caribbean Country Department (Inter-American Development Bank) y tambe di "Overseas Private Investment Corporation". E pregunta ta, dicon inverti den islanan Caribense aunke cu economia nan rond mundo ta expandiendo rapidamente. E pregunta den cual ta buscando contesta ta si e motibo lo por ta e stabilidad di e region, e posicion cerca cu Merca, e variedad di oportunidadnan disponibel of otro factornan.
Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a hiba palabra pa splica esunnan presente di e cantidad di beneficio y oportunidadnan cu tin pa inverti den economia nan chikito manera esun di Aruba. Gobierno di Aruba en todo caso ta ehecutando su maneho den direccion di diversifica nos economia mas cu ta posibel, den areanan manera ciencia, energia berde, logistica y sin lubida riba industria creativo.

Mester menciona cu lo atende varios tema interesante durante e dianan di e evento aki, manera ta "Financing trade & investment", "Regional trends in trade & investment", "Making technology work for growth", "Development assistance priorities in Central America and the Caribbean", "Focus on energy security", "Focus on Transportation", "Focus on risk reduction & business resilience" y asina por sigui menciona.

Aruba tin un storia unico pa comparti cu esunnan presente, cu nos economia ta creciendo cu mas di 10% e aña aki y rond di 7% otro aña. Tur esaki siendo cu mayoria pais den e region di nos ta atende cu retonan di caida di nan economia. Aruba pues tin un storia di exito economico pa conta y hopi awor ta pendiente pa tende kico nos a haci pa e crecemento impresionante aki y con nos ta percura pa mantene e "momentum" mas largo posibel.

E vision di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta pa sigui promove nos isla economicamente y atrae mas tanto inversion posibel. Cu rating di Fitch di BBB "positive outlook" y Standard & Poor's cu A- rating cu un "stable outlook", ta haci nos isla mas atractivo pa inversionistanan. Gobierno di su banda ta sirbiendo como catalisado den e proceso, invertiendo conhuntamente cu sector priva mas o menos 1.2 biyon florin den nos infrastructura den e añanan aki, promoviendo inversion den energia di biento, renobacion di hospital, mudamento di waf pa Barcadera, construccion di Linear Park, Ringweg, Green Corridor entre Playa y San Nicolas, drechamento di scolnan, renobacion di centro di ciudad y renobacion di barionan, como un parti fundamental pa asina haci nos crecemento economico por ta mas sostenibel.

Ta importante pa nos sigui atrae mas inversion for di exterior, den diferente ramo den nos economia. Asina so nos ta logra un diversificacion berdadero, banda di nos pilar economico cu ta turismo. Ya caba Gobierno a haci diferente presentacion na Hulanda, Brazil, Washington, Canada y awor tambe na New Orleans.

Durante e "International WorkBoat Show" na New Orleans

Consulnan di Reino Hulandes na Houston y New Orleans a topa cu Minister Michelle Winklaar

A presenta plannan di Gobierno di Aruba pa "The Green Gateway"

GOBIERNO di Aruba ta sigui promove su plannan economico, den un esfuerso pa atrae inversionistanan internacional pa bin inverti na nos isla. Den e proceso aki, representantenan diplomatico di Reino Hulandes rond mundo ta hunga un rol masha importante pa por yuda atrae inversionnan stranhero.

Probechando su bishita na New Orleans, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a topa cu e Consul Honorario di Reino Hulandes na New Orleans, esta Constance Willems y tambe cu Geert Visser, Consul Honorario di Reino Hulandes na Houston, Texas. Ambos representante diplomatico di Reino Hulandes tabata n'e 'The International WorkBoat Show' y a invita e mandatario di Aruba pa tambe ta presente eynan.

Esaki t'e tradeshow comercial maritimo di mas grandi na Merca, unda mas di mil compania ta haci demostracion di nan producto- y servicionan pa barconan comercial y companianan cu ta construi, duna servicio y opera nan. Esaki sigur ta un tremendo oportunidad pa haya idea nobo, producto of conexion cu cualkier pais mester pa por sobresali. "International WorkBoat Show" na New Orleans, ta conta cu 13 mil bishitante for di rond mundo.

Hulanda tin un interes den e segmento aki di e mercado y tabatin un booth grandi cu ta carga e nomber di "Holland Maritime" unda companianan Hulandes cu ta traha den e mercado maritimo ta participa. Tanto e personal trahando como e clientenan interesa buscando informacion a haya un bon oportunidad pa intercambia di informacion cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asunto Economico, Asunto Social y Cultura.

Hulanda t'e di 3 inversionista mas grandi na Merca y como tal tin hopi compania Hulandes cu interes grandi den varios estado Mericano.
Den esaki Aruba tambe tin hopi oportunidad, pa cual Gobierno ta purbando pa convence e companianan aki riba e bentaha di inverti na Aruba. Nos posicion geografico ta cumbini companianan cu ta interesa pa conecta Europa cu Merca y Latino America.

Riba e potretnan por aprecia momento cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta den combersacion cu Consul Honorario di Reino Hulandes na New Orleans, na Houston y e ehecutivo di e departamento economico na Consulado di Reino Hulandes na Miami. Tur ta masha impresiona cu e desaroyo di nos isla y ta mas comprometi awor pa sigui promove nos isla economicamente.







Conservacion di naturalesa no ta un luho, pero un necesidad!

NA entrada di Shete pa Parke Nacional Arikok a pone un controle post pa controla si tur persona ta drenta parke teniendo cuenta cu regla di parke, cual ta cu nan mester paga e tarifa di conservacion. Esaki ta nifica cu ainda por haci uso di e entrada na Shete, pero mester tin un ticket oficial di parke pa por drenta.
Cu esfuerso Fundacion Parke Nacional Arikok (FPNA) a logra di pone un controle post na Shete y cu a tuma mas tempo cu FPNA a spera.

Prome cu esaki, Park Rangers tabata controla den bes encuando y FPNA a ripara cu den algun caso hende no a tene nan mes na regla di Parke Nacional Arikok. Ta lamenta cu ya vandalistanan a haci daño caba na entrada di Shete y no ta respeta propiedad di FPNA. Asina Jimmy Mijer, Relacionista Publico y Marketing Manager di e fundacion a duna di conoce.

Ley ta stipula cu Parke Nacional Arikok por cobra un tarifa di conservacion pa mantencion y protecion di Aruba su naturalesa. Rond di mundo parkenan nacional ta cobra un tarifa pa por haci uso di nan parke. Mantencion y proteccion di 18% di Aruba ta costoso y mester keda inverti den esaki.

Den medionan di comunicacion, FPNA a wordo acusa como un organisacion corupto. (Sigur no pa AWEMainta). FPNA ta haña cu esaki ta un acusacion hopi serio y grave.

FPNA ta sigura cu esaki no t'e caso y cu FPNA su bukinan ta habri pa cualkier accountant haci un audit.

Parke Nacional Arikok ta pidi cooperacion di pueblo di Aruba. Cuido di Naturalesa ta den man di nos tur!



Prome Minister Eman ta topa cu su homologo di Groenland Kuupik Kleist

Kleist ta cualifica un relacion cu Aruba den forma metaforico "from ice to spice"

NA Bruselas Prome Minister di Aruba a topa cu su colega di Groenland Prome Minister Kuupik Kleist. E interes di Groenland pa Aruba ta e funcion di gateway cu Aruba ta desaroyando pa un futuro cercano dor di su posicion strategico y e bon relacion cu Aruba tin cu Reino, Union Europeo y Latino y Medio America. E conocemento di e idioma y e cultura di e paisnan den region ta haci Aruba un partner fuerte cu ta hayando atencion di tur parti di mundo. Tambe dus di Groenland. Asina Aruba y Groenland a topa cu otro riba nivel di Prome Minister pa delibera durante un lunch riba e posibilidadnan di cooperacion.

Prome Minister Eman a duna su colega un splicacion extenso di Aruba. Di nos turismo, nos sistema di cuido medico, educacion y na mas di un ocasion e funcion di gateway a bin padilanti. Di su banda Kuupik Kleist a conta cu orguyo di su pais cu tin un relacion LGO cu Dinamarca. Mescos cu Aruba Groenland ta haya su mes confronta cu e retonan di comunidadnan chikito, pero mescos cu Aruba nan ta enfrenta nan cu exito. E capital di Groenland ta Nuuk y ey mayoria di desaroyo ta concentra. Groenland ta un pais rico cu hopi mineral manera oro, rubi, safir, diamante, hero, platina, chumbo y mucho mas. Tambe Groenland tin gas y un tercera parti di e reserva mundial di petroleo cu ta bou e superficie di ijs wardando pa wordo explora. Groenland tin tambe hopi piscaderia pa propio uzo y pa exportacion. Tabata un encuentro cu pa ambos mandatario tabata hopi informativo. Eman a invita Kuupik Kleist pa bin bishita Aruba y Kleist na su turno a bisa di lo sinti su mes honra cu un bishita di Prome Minister Eman na su pais.

Na final di e encuentro Kleist a cualifica un posibel relacion cu Aruba den forma metaforico "from ice to spice". Un observacion na su luga. Nan tin e "ice" y Aruba e "spice".





Op het tijdstip van de ontmanteling van de Nederlandse Antillen is het nieuwe Gemeenschappelijke Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba ontstaan. Het Gemeenschappelijk Hof is belast met de rechtspraak in het gehele Caribische gedeelte van het Koninkrijk.
Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie werkt thans als een verzelfstandigde organisatie ter verdere professionalisering en verhoging van de efficiëntie van de rechtspraak.

Voor het Gemeenschappelijk Hof, standplaats Aruba zoeken wij een dynamische kandidaat voor de functie van:

Juridisch medewerker

De Functie:
Bereidt zittingen voor door:
- het beoordelen van formele en materiële aspecten van processtukken;
- het adviseren van de rechter over bijzonderheden bij de zaken en over relevante jurisprudentie;
- het verzamelen van aanvullende gegevens;
- het verrichten van voorbereidende onderzoeken.

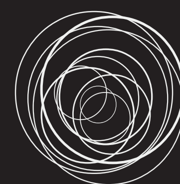
Fungeert als griffier door:
- het bewaken van de procedure ter terechtzitting;
- het verschaffen van aanvullende informatie indien noodzakelijk;
- het deelnemen aan de beraadslagingen in de raadkamer;
- het opstellen van ·processen-verbaal op van de zitting en van het behandelde in de raadkamer.

Bereidt beslissingen voor door:
- het concipiëren van vonnissen, bereid beschikkingen en uitspraken en processen-verbaal;
- het redigeren van overwegingen op aanwijzing van de rechter;
- het opstellen van (alimentatie)berekeningen.

Wat wordt van u verwacht:
- werk- en denkniveau: HBO
- opleiding: HBO
- werkervaring: ruime werkervaring (tenminste 3 jaar) in een juridische functie;
- theoretische- en toepassingsgerichte kennis van het vakgebied en van de maatschappelijke en economische en politiek-bestuurlijke dimensies van de rechtspraak;
- kennis van de taak, organisatie en werkwijze van de rechtbank op het specifieke rechtsgebied;
- vaardigheid in de voorbereiding van zittingen en het opstellen van juridische adviezen;
- vaardigheid in het fungeren als griffier;
- vaardigheid in het concipiëren en redigeren van beschikkingen e.d.

Arbeidsvoorwaarden:
- secundaire arbeidsvoorwaarden conform het personeelsreglement van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie.

Solliciteren en inlichtingen?
Als u geïnteresseerd bent in deze functie, dan kunt u uw belangstelling kenbaar maken door uw sollicitatie met cv uiterlijk 14 december 2011 in te dienen bij dhr. A.A. Leonardo, Hoofd Ondersteuningsbureau van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, te Wayaca 33-E, telf. +297-5822294.



CILO
citylounge
ARUBA

SCHOENZETTEN
VOOR SINTERKLAAS

Zaterdag 3 December:
Schoen zetten (hele dag)
Zondag 4 December:
Schoen ophalen (3-5pm)

-> GRATIS DINO JUMP & SINTERKLAAS FILM OP BIG SCREEN <-
VOOR ALLE KINDEREN VAN ARUBA

Renaissance Marketplace | Oranjestad | T: 588 7996 | www.cilo-aruba.com

Alessandro Teixeira, Secretario Ehecutivo di Brasil:

Cooperacion entre Brasil y Aruba ta masha prometedor

UN di e reunionnan den e delegacion di Aruba, encabesa pa Ministernan Mike de Meza y Otmar Oduber, a participa na dje na Brasil tabata cu Alessandro Teixeira. Ta trata aki di Secretario di Estado encarga cu Industria y Economia Exterior. E funcionario aki tambe tabata satisfecho cu desaroyo di e reunionnan. El a mustra cu Hulanda ya caba ta nan principal partner comercial na Europa pa loke ta comercio. Y ta entre e 4 principal partnernan di Brasil. Pa loke ta inversion, nan ta e prome di Europa den inversion na Brasil y e di tres inversionista mas grandi na Brasil. "Pues nos cooperacion cu Hulanda ta masha importante," Teixeira a duna di conoce.

Brasil ta kere, segun e Secretario di Estado, cu nan tin hopi comun cu e industria Hulandes. Pero tambe el a expresa cu ta debi na e bon relacion cu nan tin cu Hulanda, lo tene un conferencia chikito na luna di april na Aruba, cual lo conta cu participacion di delegacion di Hulanda, Brasil y di Aruba tambe. Na e ocasion aki lo discuti un agenda pa un cooperacion entre e sectornan priva di e tres paisnan aki. Nos ta den tempo di crisis, Teixeira a bisa, pero Brasil ta un pais cu ta creciendo den forma hopi sostenibel. Nan mercado grandi interno a bin ta creciendo, consumo familiar ta un averahe di 5.5% pa aña. "Nos ta kere cu nos tin oportunidadnan grandi pa companianan Hulandes, yuda mehora turismo na Aruba, ya cu entrada di e ciudadanonan a subi. E cooperacion entre e dos paisnan ta masha prometedor," el a duna di conoce.



Bin saca un bunita portret cu Santa gratis na General Store Camacuri
Dia: 3 di December Ora: 11:00 am - 2:00 pm
Free Pop Corn !!!
AWE
Y como muestra di aprecio, riba e dia aki lo tin 20% di descuento riba tur articulo di pasco.
Merry Christmas from:
Do it Best
GENERAL Store

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN
HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

Special on Installation Material

PIPELIFE

PVC Pipes/Buis	Afl.	PVC Flex Buis	Afl.	PVC Mof	Afl.	PVC Bocht Afl.
5/8	1.95	5/8	0.95	5/8	0.20	0.90
3/4	2.05	3/4	1.30	3/4	0.30	1.30
1"	4.10	1"	2.45	1"	1.05	1.90
1 1/4	5.65	1 1/4	2.80	1 1/4	2.25	4.50
1 1/2	8.25			1 1/2	4.05	6.00
2"	15.75			2"	4.90	9.75

Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm

Call us at 588-5966

Pa loke ta transporte:

Autoridadnan di Brasil interesa pa Aruba bira un hub den nan biahe pa Merca

MINISTER Otmar a participa den reunion intensivo durante su bishita pa Brasil, como parti di un delegacion Hulandes cu a participa na un Mision Comercial. E idea di esaki tabata pa trata di saca bentaha y futuro relacionnan cu Brasil via intermediacion di Hulanda. Un di e reunionnan tabata esun cu Minister di Economia y Comercio, cual a resulta den un tremendo combersacion, segun e mandatario Arubiano. Y papia hopi di e intencionnan di Gobierno di Aruba hunto cu sector priva pa otro aña maart haci un bishita na Brasil. E meta tabata habri caminda pa e bishita aki di otro aña na e pais Carioca. Gobierno di Aruba, e mandatario a splica, ta mira hopi posibilidad pa e aspecto di aeropuerto y carga. Ya caba a cuminsa sondea con por yega na un cooperacion entre waf di Aruba y Brasil. Por ehempel, por uza Aruba como un porta pa yega demas paisnan den region. E combersacionnan aki, Minister Oduber a bisa, a haya base cerca Gobierno Brasileño door di e forma cu e delegacion di Reino a presenta y posiciona su mes pa cu diferente futuro reunionnan cu lo bay tuma luga. "E ta algo sumamente positivo loke nos a logra den e sentido cu na april, y reconfirma esaki, cu lo tin un reunion na Aruba pa consolidad palabracionnan haci. Y lo tin un mision caminda Gobierno y sector priva lo participa hunto na dje," Oduber a expresa. A sinta cu Director e Federacion di Industria Brasilero (FIESP), Roberto Giannetti da Fonseca, y a palabra cinco punto di accion cu lo bay tin e proximo cinco luna, bou guia di Minister Hooyboer-Winklaar (kende ta encarga cu economia), pa pone e proceso di e proyectonan cuminsa gana. Esaki ta nifica cu na luna di maart, ora di e Mision Economico, ya caba a dal stapnan grandi caba. Un di e reunionnan cu tambe minister Otmar Oduber a asisti tabata cu e Minister di Transporte na Brasil. E mandatario di Aruba a ser acompaña tambe pa Kees Rade kende ta Embahador di Reino Hulandes staciona na Brasil. E reunion aki, e mandatario a bisa, tabata un di esnan mas efectivo pa loke ta trata Aruba. E Ministerio aki ta uno nobo pa Brasil, ya cu antes e tabata cay bou di Defensa. Durante e bishita, Aruba a compromete su mes cu durante nan proximo bishita na luna di maart lo firma un acuerdo bilateral (MOU) caminda lo flexibilisa e proceso di transporte aereo entre Aruba y Brasil. Tin acuerdo cu e pais aki cu ta data di tempo di Air Aruba, mas cu 10 aña pasa, pero mirando e circunstancianan actual, a dicidi di yega na un areglo nobo. Mirando e intencion pa tin un vuelo directo entre Sao Paolo y Aruba, lo bay tin mester di cooperacion completo, pasobra na aeropuerto di Sao Paolo ta masha dificil pa haya slotnan nobo pa aerolineanan. Sinembargo a yega na un acuerdo pa un cooperacion. E mandatario ta kere cu riba tereno di aviacion, esaki ta masha importante pasobra e ta habri mas porta. Pa loke ta e pre-clearance y Douane Mericano na Aruba, e ta bira masha atractivo pa e mercado Brasileño pa uza Aruba como un hub. Brasil ta conoci pa tin masha hopi avion priva cu ta bay Merca. Pero nan mester di un stop prome cu yega Merca, pesey Aruba lo por bira un hub importante pa nan.



DPL Departamento di Progreso Laboral

Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan: 25 november 2011 t/m 1 december 2011

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	FUNCION	COMPANIA
2,267	Diesel Monteur	Time Electrical & Construction Company N.V.
2,268	Lasser	Bass Welding
2,269	Busboy/girl	Benihana Restaurant N.V.
2,270	Keukenhelper	Moomba Beach
2,271	Dishwasher	Flying Fishbone N.V.
2,272	Advocaat-Medewerker	Vaneps Kunneman Vandorne
2,273	Visvilateur	Bersah Aruba N.V.
2,274	Kapster	Lejuez Beauty School
2,275	Room Attendant (Main Linen)	Aruba Marriott Resort
2,276	Barback	Aruba Marriott Resort
2,277	At your Service Agent (Tel.Operator)	Aruba Marriott Resort
2,278	HR Coordinator	Aruba Marriott Resort
2,279	At your Service Agent Night (Tel.Operato	Aruba Marriott Resort
2,280	At your Service Supervisor	Aruba Marriott Resort
2,281	Dishwasher	Matthew's Beachside Restaurant
2,282	Schoonmaker/ster	Inter Total Services N.V.
2,283	Cleaner, Night	Pizza Bobs
2,284	Dishwasher (Male)	Pizza Bobs
2,285	Metselaar	Rojas Contractor
2,286	Service Advisor	R.E. Yrausquin & Sons
2,287	Schoonmaker/ster	Apex Cleaning
2,288	Kok	Jumbo Bar Restaurant
2,289	Cook	Golden Dragon Restaurant
2,290	Keukenhelper	La Granja
2,291	Kok	Lin Nam Bar & Restaurant
2,292	Dishwasher	Azzurro Restaurant N.V.
2,293	Sales Associate	EFFI Jewelers
2,294	Manager, Retail Trade	Ke.Ke. Department Store
2,295	Cosmotologist	Just Hair Beauty Salon & Boutique
2,296	Busboy	Aruba Joe's
2,297	Keukenhelper	Tia Rosa Snacks
2,298	Sales & Marketing Director	Holyday Inn Resort Aruba
2,299	Autowasser	Alveiro Carwash

NR.	FUNCION	COMPANIA
2,300	Operations Assistant	Bruno Tours N.V.
2,090	Onderhoudsman	Ciclone Septic Tank Service
2,108	Magazijn Bediende	Chengs Supermarket N.V.
2,112	Magazijn Meester	Double Happy Supercenter
2,120	Verpakker	Huan Dao
2,128	Maintenance Man	S.O.S. Manpower + Consulting
2,129	Room Attendant	S.O.S. Manpower + Consulting
2,143	Cleaner	Team Cleaning & Construction
2,153	Onderhoudsman	Island Food and Distr. N.V.
2,154	Produce Stocker	Island Food and Distr. N.V.
2,158	Metselaar	Giti Construction N.V.
2,162	Tuinman	Tropical Garden & General Serv.
2,163	Schoonmaker	Tropical Garden & General Serv.
2,168	Driver	KH Supercenter N.V.
2,173	Timmerman	Panneflek Construction N.V.
2,187	Dishwasher	Amore mio
2,189	Dishwasher	Daniel's Steakhouse N.V.
2,190	Metselaar	A & V Con & Eng. Serv. N.V.
2,191	Magazijn Bediende	Jontai Home Center N.V.
2,195	Onderhoudsman	Gaby Fashion
2,199	Waitress	Sultan Middle Eastern Delight
2,204	Metselaar	The New Marson Const. & Clean
2,209	Warehouse Attendant	Macro Supermarket
0-123	Waiter (Part Time)	Café Restaurant Bingo
0-137	Gardener	Maxi Contractor
0-138	Verkoopster	Tierra del Sol N.V.
0-139	Maintenance Man	Tierra del Sol N.V.
0-140	Dishwasher	The New Pueblo Paisa
0-141	Technician	Pico Bello
0-142	Boat Driver	Ocean Faith N.V.
0-143	Sales Person	Dash Accessories
0-144	Verkoopster	DA Drogisterij
0-145	Bouwkundig Controleur	Careco N.V.

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.**

Empleadonan di Departamento di Asuntonan Economico a atende curso tocante maneho





Diesdos empleado di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI) a atende e curso Beleid Maken en Beleid Schrijven organisa pa Bestuurs Academie Nederland/ Aruba. E docentenan tabata drs. Fransien Roovers y drs. Bert Wielenga.

E empleadonan cu a ricibi nan certificado ta Jeanice Arends-Werleman, Marybeths Baarh, Marisa Coffie-de Kort, Louella Croes-Ras, Maria Dijkhoff-Pita, Rowena Geerman, Vivian Loopstok-Geerman, Gregory Maduro, Suhailah Maduro, Giovanni Ridderstaat, Susanne van Nes-Sintjago y Lisette Tromp-Thijsen.

E curso tabata intensivo pero e empleadonan a atend'e cu dedicacion y esfuerso y awo ta dispone di mas medio pa traha cune diariamente.

Encuentro entre Prome Minister Eman y embahador Colombiano na Bruselas Rivera Salazar

Happy Community
CONFERENCE ARUBA
DECEMBER
6•7•8 2011
visit our Fair and Exhibition FREE
"Engaging people for a better community"
Key-note address by:
Prof.Robert Putnam
Prof. Evelien Tonkens
Edgar Davids
Register on:
www.happycommunity.aw


EMBAHADOR di Colombia na Bruselas Sr. Rodrigo Rivera Salazar tabatin un encuentro cu Prome Minister Eman pa papia riba e ultimo desaroyonan y interesnan comun cu tin entre Aruba y Colombia.
Prome Minister Eman a splica di su biahe recien pa Riohacha na unda el a topa cu e indigenonan di e tribu Wayuu cu tin un relacion di añanan atras cu e comunidad di Aruba. Esaki mesora a capta atencion di embahador Rivera Salazar. El a mustra masha hopi interes mes pa loke Eman a conte di su biahe pa Riohacha y Bogota y na e museonan eynan. Eman a splik'e tambe cu el a papia cu companianan di e sector petrolero na Colombia pa un eventual cooperacion cu Valero, sigur mirando con e companianan aki a desaroya grandemente ultimo tempo. Colombia tin e petroleo crudo cu Aruba por uza. Eman ta spera cu pronto bin un cooperacion riba e tereno aki.
Un tema cu sigur a bin dilanti den e combersacion ta e rol activo cu Aruba ta bay hunga como puente entre Union Europeo y America. Eman "Na Aruba nos conoce e idioma, e cultura y ta comparti historia cu otro". Eman a bisa cu meta di su bishita ta pa comparti su vision cu e embahador. A papia riba siguridad cu ta algo na cua gobierno Colombiano ta poniendo hopi atencion. A discuti con profundisa democracia den un desaroyo mas duradero. Prome Minister Eman a conta di e plannan di Aruba pa loke ta energia alternativo y kico tur a wordo haci caba riba e tereno aki. Molinanan di biento cu ta bay wordo duplifica den un futuro cercano, di e desaroyonan riba energia solar y di TNO cu ta establece su mes na Aruba cu un centro di estudio. Varios otro tema manera salud publico y deporte a wordo treci dilanti durante e combersacion entre Prome Minister Eman y embahador Rodrigo Rivera Salazar. A keda palabra cu nan lo keda den contacto estrecho cu otro pa mira con por sigui fortifica e relacion entre Aruba y Colombia.

Caminata World Aids Day 2011: "Getting to zero" a hala atencion









DIAHUEBS dia 1 di december, Women's Club of Aruba, formando parti di e grupo di World Aids Day 2011, a tene pa di 20 biaha nan acostrumbrado caminata.
E participantenan a cana saliendo for di Maduro and Sons riba L.G. Smith Boulevard te Plaza Betico Croes. Entre e participantenan a resalta e presencia di Minister di Salubridad, dr. Richard Visser, Parlamentarionan sra. mr. Desiree Croes y sr. Donny Rasmijn, dr. Rudy Lampe.

Na Plaza Betico Croes tur participante a forma un cinta humano, acompaña si e canto di sr. Gregory Goedgedrag y su coro. Siguientemente srta. Erika Chemaly, e Maestra di Ceremonia, a haci apertura di e evento conmemorativo cu a cuminsa cu un oracion treci pa sra. Rita Grant, miembro di AIDS Committee di Women's Club.
Sra. Belkis Moreau, un persona hopi conoci den nos comunidad, tanto pa su trabou como un motivational speaker, pero tambe como presentadora di e programa "Nos Mainta", a papia tocante e sentimentonan di vooral e hubentud relaciona cu sexualidad y con nos tur mester cuida pa no wordo infecta cu HIV/AIDS.
Nos mester stima nos mes, y pone mas enfasis riba amor y menos riba sexualidad.

Sra. Yolanda Simon, invitado especial pa World AIDS Day dor di Fundacion E Faro y e Director actual di Red Regional Caribeno di Personanan bibando cu HIV/AIDS: "CRN+" y parti di e bestuur di e "Global Network For People Living with HIV/AIDS", representando region di Caribe, a hiba palabra.
Su speech a trata con nos mester tin mas humanidad y sentido di comunidad cu e personanan bibando cu HIV. El a trece dilanti e importancia di nos hobennan,
e generacion cu a lanta den e tempo di HIV/AIDS.

E publico a duna un fuerte aplauso na sr. John Freddy Montoya, kende a representa un estatua humano.
Pa termina, a gradici publico presente y e coro di sr. Goedgedrag a interpreta e cantica: "No perde Esperanza". Women's Club of Aruba kier a gradici tur e personanan cu a coopera cu nan den e actividad, e publico presente y miembronan di prensa cu a duna un tremendo apoyo na tur e actividadnan di World AIDS Day 2011.



Things to buy and lots to try, things to see and places to be

Saturday, December 3, 2011

SHOP, DINE, PLAY & UNWIND

L.G. Smith Boulevard, City Center

Renaissance Mall

10 AM - 2 PM	Steel Band
10 AM - 8 PM	Store offers
11 AM - 3 PM	Clown handing out balloons
12 PM - 2 PM	Free Hotdog, popcorn & cotton candy
2 PM - 5 PM	DJ
3 PM - 4 PM	Trunk fashion show
5 PM - 7 PM	Wine tasting
5 PM - 7 PM	Live entertainment by Click

Renaissance Marketplace

5 PM - 9 PM	Kids Entertainment: Dino Jump, Trampoline, Bungee Jump, Arts & Crafts, Balloons, Face painting. Free popcorn & cotton candy
6 PM - 11 PM	Store and restaurant offers
5 PM - 8 PM	Sint & Piet
6 PM - 11 PM	Music Festival
7 PM	Kids Raffle @ stage
6 PM - 11 PM	Rincon Boyz
7 PM - 11 PM	Doble R
9 PM - 9:30 PM	Raffle & prizes @ stage
10 PM	Firework show

Crystal & Seaport Casinos

Seaport Casino:
Island Xtravaganza Super Double Bingo !
Bingo Package Afl. 25,- (normal Bingo Afl. 15,-)
Starting at 11 AM (1st)
Starting at 1:30 PM (2nd)
Extra $1000-, on power ball 1st and 2nd Section !

Crystal Casino:
Island Xtravaganza Free Play Cash Raffle !
Every 30 min $25 Free Cash Play Cash randomly picked
Starting at 6 PM thru 12 AM (Midnight)
Live entertainment "Spices Band"

Crystal & Seaport Casinos
T-SHIRT PROMO 4X THE POINTS !
10:00 AM – 10:00 PM

Note: Special Offer for all members present their membership card at Crystal & Seaport Casinos player Center 100 points !

FREE Bus Transportation from Hotel strip.
Please contact your concierge desk for more info!!
Last bus leaves hotel area at 8 PM
Stores open from 10 AM until 8 PM

Prome Minister Eman cu presentacion na Aruba Recruitment Event

DEN HAAG – Prome Minister di Aruba sr. Mike Eman ta tene un presentation durante di e simposio “Expectations vs. Reality” cu ta parti di e programa di Aruba Recruitment Event (ARE) awe diasabra 3 di december den WTC na Rotterdam. E aspecto unico di ARE ta cu entrada ta gratis y tur persona cu ta interesa por pasa libremente na WTC sin mester di meld nan mes.

E evento aki lo start cu e apertura mainta 10 or dor di Minister Plenipotenciario, sr. Edwin Abath. Despues lo sigi un workshop di PriceWaterhouseCoopers (PwC). Den e di dos parti di ARE, Fatum Corporate lo tene un presentacion.

Aruba Recruitment Event 2011 por conta cu participacion di mas cu 15 compania y organisacion di diferente sector. E lista di compania y organisacion participando ta: ALBO Aruba, Aruba Bank, Arubaanse Wegenbouw Mij., Arubahuis, ByGonga, Caribbean Mercantile Bank, Croon Caribe, Departamento Progreso Laboral, Dr. Horacio E. Oduber Hospital, FATUM, Hoevertsz ArchiDesign, PricewaterhouseCoopers, RBTT RBC, ROMAR Trading, SETAR, TNO, WEB Aruba NV, y We Love Students.

Aruba Recruitment Event ta brinda e profesional y studiante Arubiano na Hulanda mas cu solamente e contacto directo cu compania y organisacionnan di Aruba.

E ta duna tur bishitante e oportunidad unico di yega na informacion cu prome tabata hopi dificil pa haya. Tur presente por ta na altura di kico ta pasando na Aruba riba diferente area y tambe kico nan por spera den futuro.

Ademas, Aruba Recruitment Event ta duna e bishitante e oportunidad di laga esnan presente check nan CV n'e CV Checkpoint y tambe bo por graba bo CV n'e Video Booth. Algo nobo pa esnan cu sa bishita job fair.

Pa completa e dia na Rotterdam di parti di Flinx, cu ta e compania organisador di ARE y tambe di OCAN ta invita tur e bishitantenan di Aruba Recruitment Event 2011 p'e 'Dutch Caribbean Young Professionals Gala'. Esaki ta tuma lugar net despues di Aruba Recruitment Event cuminsando for di 7 or di anochi na WTC Rotterdam.

ROBAN
CONSTRUCTION MATERIALS 'N MORE
Madiki 120 Schuins T/O CB Playa Pabao Tel: 5882436

Special this week
Schrootjes wit 4 - 5 - 6m
10 % Discount

Open: Mo-Fri: 8.00-12.00 / 1.30-5.30 Sat: 8.00 -2.00



BRICKELL BAY BEACH CLUB & SPA
BOUTIQUE HOTEL

We are accepting applications for:

FRONT DESK AGENT

Must have the following qualifications:
* Speak Papiamento, Dutch, Spanish, English
* Have general computer knowledge
* Good communication skills
*Be able to work Shifts

Previous hotel front desk experience is a advantage



Offering competitive salary structure plus sales incentives with a pleasant working environment.

APPLICANTS ARE TO APPLY IN PERSON AT BRICKELL BAY BEACH CLUB OR SEND RESUME TO management@brickellbayaruba.com

COMPETENCIA DI CREATIVIDAD PA MUCHA!
Ling and Sons IGA ta invita tur mucha di 4-12 anja participa den nos competencia di creatividad na unda nan tin di expresa sea via un versje, poema, cantica, pintura, obra di arte, storia etc lo siguiente:

KIKO PA NAN TA E NIFICACION DI PASCO DI NACEMENTO Y ANJA NOBO?
Muchanan por entrega nan projecto na Customer Service prome cu 14 di December.

Premionan ta lo siguiente:
1er premio: Christmas Basket 100 AWG
2ndo premio: Christmas Basket 75 AWG
3er premio: Christmas Basket 50 AWG,-

Ling and Sons IGA ta desea tur mucha exito cu nan projecto di creatividad!

THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA
Ling & Sons IGA Super Center
Schotlandstraat # 41,Oranjestad E-mail: info@lingiga.com

Embahador Hulandes Kees Rade na Brasil:

E trabou mas importante ta pa reforsa e lasonan economico y comercial



NA momento cu delegacion di un pais ta biaha pa un otro pais, semper ta importante pa tin e contacto cu por habri e canalnan pa reunionnan cu mester tuma luga. Embahada di Reino Hulandes na Brasil a hunga un rol masha importante den creacion di e citanan pa tanto e delegacion di Hulanda como Aruba den un Mision Comercial cu a wordo realisa pa Brasil. Kees Rade ta Embahador di Reino Hulandes na Brasil. El a asisti e reunionnan cu e delegacion di Reino cu tabata Brasil. Durante un combersacion sosteni cu su persona el a duna di conoce cu e delegacion di Reino tabata tin un programa masha druk durante e Mision Comercial aki. A biaha pa Rio caminda e companianan Hulandes tabata tin encuentro importante pa mira con por yega na miho cooperacion cu Brasil riba tereno di gas y petroleo. Pero tambe tabata tin reunion cu autoridadnan di e Estado di Rio di Janeiro relaciona cu e Campeonato Mundial di Futbol y Weganan Olimpico pa cual tin varios compania Hulandes cu ta interesa den esaki. Y otro reunion tabata na Brasilia riba tereno di energia y mina. A logra combersa cu e Minister di Agricultura, y pa Hulanda e parti aki tabata masha importante mirando cu nan ta haci hopi riba tereno di agricultura, pero tambe den investigacion.

Durante e deliberacionnan tambe a menciona e intercambio di studiante. Manera ta conoci, Presidente di e pais a habri e posibilidad pa duna rond di 100 mil beca pa studiantenan Brasileño sigui cu nan estudio den exterior. Hulanda ta spera di por ricibi un grupo grandi di e studiantenan aki. E delegacion di Aruba, Embahador Rade a bisa, no a biaha pornada pa Brasil. Nan tabata presente den tur e reunionnan cu Hulanda tabata tin. Den e reunionnan semper a mustra riba e maneho politico di Aruba pa cu economia berde, energia di biento, investigacion y a haci un palabracion pa un conferencia chikito riba e manera con por coopera cu otro. E trabou mas importante di e Embahador di Reino na Brasil ta pa reforsa e lasonan economico y comercial, y ricibi e misionnan di diferente sector cu ta biaha pa e pais Latino aki. Semper ta promove e diplomacia economico, promove e negoshinan Hulandes. Y a recorda cu Brasil ta un miembro importante di G-20, pesey ta importante pa Hulanda tambe. A papia tambe di e conferencia grandi di medio ambiente y energia duradero cu lo bay tin otro aña na e pais, esta Rio+20, caminda ta spera rond di 50.000 participante, y lo papia di economia berde, con pa haci e economia mas duradero. Y Brasil den esaki ta hunga un rol importante, mirando cu nan ta un di e paisnan mas berde na mundo, cu nan Amazonas. No solamente economia, pero cultura y deporte tambe tabata forma parti di e combersacionnan cu a wordo manteni na Brasil.

garden cafe

Catch the daily 3-course Early Bird Special at The Mill Resort from 5pm -7pm.

Daily 3-course dinner special $24.95

Complementary Glass of House Wine with this flyer

Cream Of Broccoli & Mushroom
Fresh broccoli spears and mushrooms simmered and pureed, finished with fresh peppers.
or
Garden Salad
Mixed lettuce, cherry tomatoes, red onions, cucumbers and black olives. Your choice of dressing.

Grouper Creole
Pan-fried grouper filet served in a traditional onion, sweet pepper and tomato creole sauce. Served with fried plantain.
or
Filet Mignon
6oz. Tender grilled tenderloin steak wrapped in bacon with a creamy mushroom sauce.
or
B.B.Q Ribs
Lean, tender, meaty ribs basted with our original BBQ Sauce. So tender that the meat practically falls off the bone.
or
Fettuccine Alfredo Chicken
A traditional version of Parmesan cheese, garlic, butter and cream with fettuccine noodles and grilled chicken.

Quesillo
An All Time Local Favorite! Home made caramel crust.
or
New York Cheese Cake
with cherry topping

For dinner reservations please call: 526-7700 ext.1414 (located across the Westin)

The Mill
RESORT & SUITES

A 15% service charge & 1.5% tax will be added to the bill.

GARUFA
Presents
Saturday
From 7 till 10 DJ
Junior followed by
Yibison Live Band
Wilhelminastraat 63
Tel:582-3677

MESTER DI PLACA?
Nos ta ricibi tur sorto di Articulonan di balor.
Autonan
Joyasnan di ORO
Aparatonan Electrico
Aparatonan Electronico
Computernan, camera, holoshinan, y hopy mas!
LA ESTRELLA
Placa, Seguridad y Confiansa
Sin confusion
La Estrella bo solucion!
Noord Tel: 586 2843 Playa Tel: 582 2364 Dakota Tel: 583 4318 S.Nicolas Tel: 584 8067

Prof.dr. Dimitry Kochenov ta haci entrega di su buki riba LGO y UPG na Prome Minister Mike Eman

PROF.DR. Dimitry Kochenov kende ta duna les den ley riba Union Europeo na Universidad di Groningen a topa cu Prome Minister Eman na Bruselas. Na cuminsamento di e aña aki Kochenov tabata na Aruba riba invitacion di Universidad di Aruba na unda el a duna un lectura y a participa na un debate riba LGO y UPG. Prome Minister Eman tambe tabata un orador y a bay den un discusion fuerte cu Prof.dr. Broring pa motibo di no tabata di acuerdo cu su ponencianan. Esaki a capta atencion di Kochenov y hunto cu algun colega a haci un bishita cerca Prome Minister Eman na unda e discusion a sigui riba e tema interesante aki. Di e momento ey nan a keda den contacto cu otro.

Prof.dr.Dimitry Kochenov a skirbi e prome buki na Ingles riba e status LGO y UPG. Un tema cu tambe ta domina den e buki ta e caso Eman/Sevinger pa haya derecho di voto cu a wordo exitosamente defende dilanti Corte di Husticia di UE dor di mr.dr. Mito Croes. Prome Minister Eman pa un parti chikito ta un di e co autornan di e buki interesante aki cu tin hopi informacion valioso pa esnan cu kier sa mas riba e materia aki. Durante un encuentro ameno na Bruselas Prof.dr. Kochenov a haci entrega oficial na Prome Minister Eman di su buki.

Ambos a papia basta largo riba diferente tema cu ta regarda Aruba, su hendenan y cua ta e miho status pa Aruba scoge pa futuro. Europa huis a wordo menciona y Eman a splica riba e “bridge function” cu Aruba ta bay hunga entre Europa, Merca, Latino- y Medio America. Otro aña ta tene un seminario na Aruba titula “Europe meets the Americas” pa papia mas riba e funcion di gateway di Aruba cu dor di su posicion strategico den esaki. Prome Minister Eman a invita Kochenov pa yuda organisa y participa na e seminario riba cua Kochenov mesora a bisa di ta sinti su mes masha honra cu e invitacion aki y cu claro e kier yuda. Es mas, el a priminti di lo acerca algun colega pa tambe participa na e seminario aki. Mescos cu Eman Kochenov ta convenci cu si Union Europeo mira Aruba como su portal pa loke ta economianan creciente den Latino America manera Brazil y Colombia, anto e posibilidadnan pa Aruba y UE ta grandi.

Na final Prome Minister Eman a regala Prof.dr. Kochenov un pin di Europahuis y un moneda di oro di color cu a wordo traha pa bishita di Su Mahestad Reina Beatrix na Aruba.



Auto a subi turbo rotonde





DIABIERNA madruga ora cu un di nos colaboradornan tabata pasando na e Turbo Rotonde na L.G. Smith Boulevard el a nota cu un auto a subi e rotonde y a bay laga esaki staciona eynan.

Authorized Reseller Authorized Service Provider
Introducing:
moshi
purveyor of electronics fashion



Exclusive available at:
iStore
ARUBA
Ponton 67b-2 | 588.6248 | info@istorearuba.com
Open Monday - Saturday from 9am - 6pm



Construction Equipment
Rental Depot NV

Ta busca pa drenta servicio imediato:

Un Garage y small equipment helper cu Rijbewijs BCDE.
Minimo dos aña di experiencia trahando na un solo lugar.
Carta recien di Buena conducta y willing pa haci drug test.
Mes un transportashon. Y bon atencedente (recomendacion)
Willing pa siña y service/drecha diferente small equipmentnan.
Edad mester ta entre 23 aña cu 45 aña. Y den bon condicion ficico.
Otro rekicito y descripshon lo wordo menciona despues.
Mester manda aplicashon y (CV) na info@cerdnv.com



Construction Equipment
Rental Depot NV

Ta busca pa drenta servicio imediato:

Un helper pa Garage cu Rijbewijs BCDE.
Minimo un aña di experiencia como helper di mechanico.
Carta recien di Buena conducta y willing pa haci drug test.
Mes un transportashon. Y bon atencedente (recomendacion)
Willing pa siña y drecha diferente heavy equipmentnan.
Edad mester ta entre 23 aña cu 45 aña. Y den bon condicion ficico.
Otro rekicito y descripshon lo wordo menciona despues.
Mester manda aplicashon y (CV) na info@cerdnv.com



Construction Equipment
Rental Depot NV

Ta busca pa drenta servicio imediato:

Un heavy Equipment operator cu Rijbewijs BCDE.
Minimo un aña di experiencia como Dump truck Driver.
Carta recien di Buena conducta y willing pa haci drug test.
Mes un transportashon. Y bon atencedente (recomendacion)
Willing pa siña y opera diferente otro heavy equipmentnan.
Edad mester ta entre 23 aña cu 45 aña. Y den bon condicion ficico.
Otro rekicito y descripshon lo wordo menciona despues.
Mester manda aplicashon y (CV) na info@cerdnv.com

Myrna Jansen, consehero di turismo di Minister Otmar Oduber

Meta principal di e Tourism Summit actual ta pa presenta e plan strategico di turismo

Intencion ta pa realisa un summit di turismo tur aña



MYRNA Jansen, consehero di turismo di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor a comenta riba e Tourism Summit cu lo tuma luga dia 8 y 9 di december proximo.

E ta conta cu obhetivo di e summit ta pa divulga e plan strategico pa desaroyo di turismo pa aña 2012 bay dilanti. Oradornan principal pa e evento aki lo ta nos Minister di Turismo, Otmar Oduber, kende lo duna e discurso principal. Despues lo tin un presentacion importante di e plan strategico dor di dr. Robertico Croes, kende tabata encarga via UCF pa desaroya e plan, hunto cu mas di 100 stakeholders na Aruba.

Mas aleu Myrna Jansen ta bisa cu lo bay tin algun orador importante. Un di nan ta Carlos Vogeler cu ta e director regional di Americas pa WTO (World Tourism Organization) cu nan sede na Spaña. El lo papia riba e futuro di turismo en general, pero tambe con esey tin su efectonan riba Aruba, con Aruba por salvaguardia su futuro pa e proximo decadanan y kico ta importante pa tene cuenta cune.

Tambe lo bay tin un discurso di Greg Richards cu ta un profesor cu ta dunando les na e momentonan aki na Tilburg riba innovacion y creatividad den turismo pa por sigui bay cu e generacionnan nobo y asina haci di turismo un exito pa futuro.

E ultimo orador lo ta John Checketts cu ta e route planner di Jetblue, cual na e momentonan aki ta e aerolinea principal di Aruba den e sentido cu e ta esun cu ta trece mas turismo pa Aruba. El lo bay papia riba tur e perspectivanan di Caribe y pa Aruba, con Aruba por beneficia di dje.

Hunto cu e oradornan lo bay tin varios miembronan di pannel cu lo por bin cu comentarionan, haci y contesta pregunta y naturalmente e publico cu ta consisti di invitadonan local y internacional.

Sra. Jansen tambe a comenta cu dia 9 di december parti atardi lo bay tin algun workshops interesante unda cu lo enfoca riba 3 tema. E prome ta felicidad na trabou y calidad di bida, simultaneamente lo tin e di dos workshop cu ta tecnologia den turismo, esta uzo di aplicacionnan pa promove turismo of haci e producto mas atractivo. E di tres workshop lo ta riba desaroyo di producto. E ta bisa cu ta encurasha tur invitado local pa participa den e wordkshopnan aki pa trece no solamente ideanan pero con pa aplicanan pa Aruba.

E Tourism Summit aki ta specificamente pa presenta e plan strategico, pero e consehero di Minister Oduber a duna di conoce cu intencion ta pa organisa tur aña un Aruba Tourism Summit.



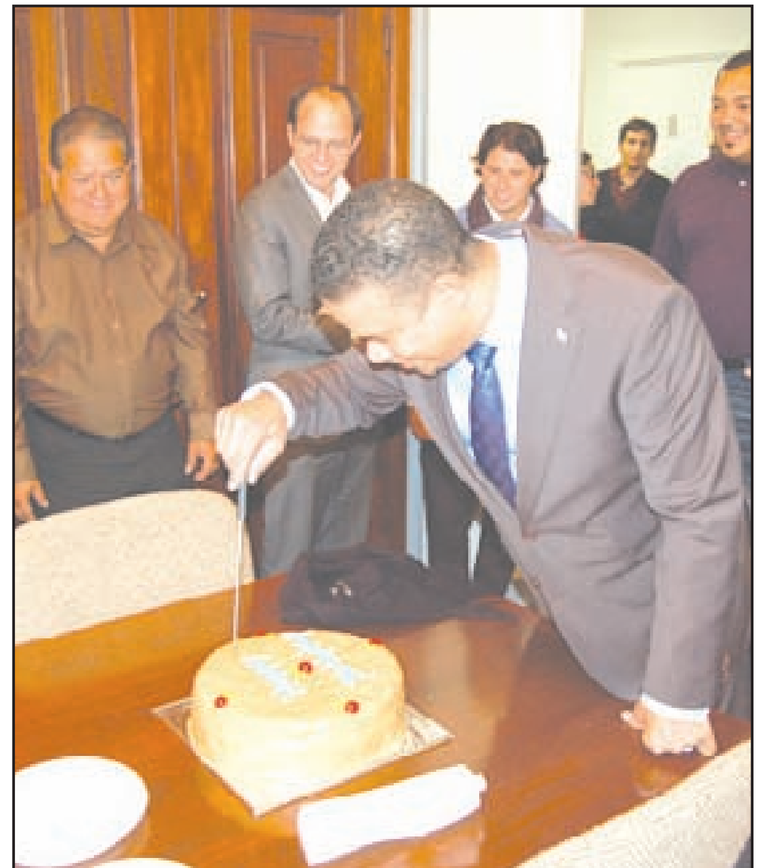
BO TA DESEA PA BO AUTO LUCI Y NO LAGABO NA CAYA PA FIN DI AÑA? PASA PA BO PIESANAN DI CALIDAD NA CUALKIER DI NOS SUCURSALNAN.

Cura Cabay 145 Tel: 584-5046 | Sabana Blanco 70 Tel: 583-4363 | Shaba 1 Tel: 587-0621



Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath a celebra su fecha natal





PERSONAL di Cas di Aruba a duna Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath un sorpresa ariba su fecha di cumpleaños. E personal den su totalidad a canta Happy Bithday pa e mandatario na momento cu el a drenta su oficina. Sr. Abath tabata den compania di su esposa Dynia Abath-Muller

Sr. Abath a keda sorprendi cu e gesto aki ariba su dia y a gradici e personal di Cas di Aruba pa nan cordialidad brinda na su persona. Despues di felicitacion pa Sr. Abath y esposa tur presente tabata tin un rato ameno cu bolo y snack.

Celebrate Christmas with a 4-course Dinner Special!

Appetizer
- Fish Soup
- Onion Soup
- Conch Fritters
- Escargot
- Salad

Entrée
- Fresh Catch of the Day prepared by our local chef just the way you like it
- Jumbo Shrimp from our local waters, breaded served with potato or rice or with garlic tossed over linguine
- Filet Mignon* 8 oz. US Tenderloin
- Grilled Boneless Chicken Breast

Dessert
- Chocolate or Banana Cake
- Ice Cream
- Coffee / Tea

4-course dinner $25.95 per person

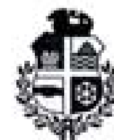
* a $2 surcharge will be added to the bill for the Filet Mignon option.

This special cannot be used with any other promotions, vouchers or certificates.

Driftwood Authentic Aruban Seafood

25th ANNIVERSARY

Open daily from 5:00pm - 10:30pm (closed on Tuesdays)
For reservations call: 583-2515 • Klipstraat 12, Downtown.
www.driftwoodaruba.com • driftwood@setarnet.aw



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: "Vervaardigen tenten"

Volgens bestek: DOW nr. 46, d.j. 2011.

Korte omschrijving van het werk:

Het vervaardigen van 80 tenten inclusief staalwerk en canvas bekleding.

Uitvoeringstermijn: 45 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 2 december 2011 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 50,=.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 2 december 2011 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 6 december 2011 om 10.00 vm te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 6 december 2011 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 9 december 2011 om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.
De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.





Un p'ami, un pe

Yuda Rotaract Yuda Comunidad Cumpra UN pe na Ling & Sons

The Rotaract Club of Aruba ta un Club di hoben profesional cu ta pone nan conocemento, motivacion, creatividad, tempo y entusiasmo pa sirbi nos comunidad. Nan ta destaca door di tuma liderazgo den nan man, y, anualmente, ta organisa actividadnan pa mucha como tambe pa hende grandi of famianan. Nan eventonan mas conoci ta e 'Aruban Delight' na e Fiesta Rotaria y e 'Back to School Program'.

Un P'ami, Un pe ta un campaña nobo. E campaña aki ta pa recauda comestibel pa asina Rotaract por duna na famia den necesidad un regalo di aprecio den e forma di un basket di comestibel. Tur miembro di Rotaract ta comparti e filosofia: comparti lo ke bo tin, cu bo prohimo, y specialmente cu esunnan cu ta den necesidad. Ora nos duna, nos ta siña aprecia lo cual cu nos tin den nos bida. Ta di aki e filosofia di e campaña nobo di Rotaract, Un P'ami, Un pe, a nace.

Cu e proyecto Un P'ami, Un pe Rotaract kier, entre otro, conscientisa e pueblo di Aruba ariba e necesidad cu tin na Aruba y asina promove tambe e "responsabilidad social" entre nos comunidad. P'esey, Rotaract cordialmente ta invita, pueblo di Aruba, pa ta generoso den e temporada di Pasco aki y pa participa den e proyecto Un P'ami, Un pe. Meta principal di e proyecto aki ta pa curasha abo, pa yuda e prohimo door di haci un donacion di un producto (of mas) ora bo haci bo compras na e supermercado Ling & Sons. Rotaract lo uza esakinan pa traha basket di comestibel y lo entrega esakinan na famianan den necesidad financiero. Rotaract ta desea e siguiente productonan pa e donacion: cuminda di bleki, fruta of berdura seco, aros, cereal, lechi puiro of juice.

Rotaract ta warda bo contribucion tur weekend cuminsando dia 2 di december 2011 te cu 18 di december 2011 na Ling & Sons! Acudi na Ling & Sons, Rotaract ta warda bo pa bo yuda Rotaract yuda e comunidad. Haci un donacion di un producto cu cada compra na e supermercado Ling & Sons! Contribui cu e campaña aki y cumpra un pa'bo y UN pe. Mas donacion wordo haci, mas famia lo haya nan basket di fin di aña.

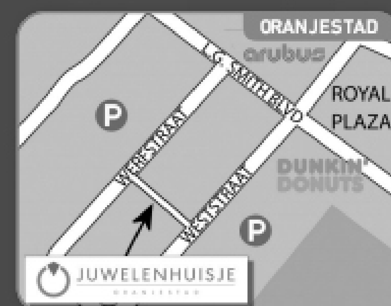
No lubida e Pasco aki pa duna di bo banda cu Un P'ami, Un pe! Finalmente Rotaract kier a gradici tur esun nan cu ta haci e campaña aki, Un P'ami – Un pe, posibel. Un Danki special ta bay na Ling & Sons, Graphix & Beyond, Bliss FM, Galactica FM,TERA Group, Casa Haime, CMB, Juan di Animagic, Poster Uno, Andy Lacle, Cherryldine Muller, Cool FM, Bliss FM, Galactico y Natalia de Windt.



FOR SALE
Four 40 ' containers for sale
Bubali # 120
Telephone5879062

MANCHITO'S
Ta bistibo pa tur ocasion!
Casual of Elegante
AVENIDA MILO CROES 71 Tel: 582-2303
Habri di Dialuna pa Diasabra 9 am - 6 pm

MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
14 kt = AWG 40!
18 kt = AWG 50!
24 kt = AWG 68!
SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!
JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Harold D. Malmberg den un discurso yamativo n'e seminario di PFTSA,

"Mi ta sostene e ley di pensioen obligatorio completamente, ya cu moralmente e t'e cos corecto pa haci!"

Y e conocido empresario a splica pakico tambe



DURANTE e seminario di PFTSA cu a tuma lugar recientemente, Harold Malmberg, Presidente y Director di Hunta Directiva di De Palm Tours a dirigi su mes n'esnan presente, kendenan a bin hunto pa un atardi informativo na Holiday Inn Sunspree.
Malmberg, un di e pionero y empresarionan visionario riba e isla, a comenta riba e Ley Mandatorio di Pensioen, cual lo ta drentando den vigor riba dia 1 di januari, 2012, y cu lo haci obligatorio pa spar pa biehez cu e participacion di e empleado y dunador di trabou.

Harold Malmberg a cuminsa cu su discurso informando su publico riba e motibonan dicon su compania a bira un fundador di Aruba Hotel and Tourism Association Pension Fund. Tur cos a cuminsa, el a splica, cu un miembro di famia hopi serca di dje, kende a bandona Lago Oil & Transport Company despues di 25 aña di servicio, cu un pensioen di US$ 58.00 pa luna. Un tempo cortico despues, e seramento di e refineria na 1985 a sigui, di cual un di e resultadonan tabata cu De Palm Tours a cuminsa ricibi solicitacionnan di trabou for di hopi di e trahadornan cu a perde nan trabou.

Loke particularmente a capta e atencion di Malmberg tabata e hecho cu hopi di esnan buscando trabou tabata, of serca di, of mas bieu cu 60 aña. Hopi di nan a traha n'e refineria pa mas di 30 aña. Pero nan tur a raporta cu nan no por a sobrebibi riba nan pensioen cu tabata un averahe di 100 florin pa luna y cu e AOV duna pa Gobierno tampoco tabata suficiente. Ora a puntra nan si nan a spar algo durante nan 30 añanan di empleo, masha poco di nan a contesta positivamente.
E realisacion cu tabatin un berdadero necesidad pa un fondo di pensioen, a inspira famia Malmberg, ya cu nan a sinti un obligacion moral pa tuma e iniciativa y asisti empleadonan cu nan spaarmento pa biehez. Despues cu Lago a sera, turismo a bira e unico pilar economico, te cu e re-apertura consecuente di e refineria bou di maneho nobo.

Mientras cu e desaroyo di turismo a acelera y mas hotel a wordo construi den un periodo cortico di tempo, Rory Arends, kende e tempo ey tabata e cabes di AHATA, y Anselmo Pontilius, tambe a wak e importancia di e establecimento di un Fondo di Pensioen. E ekipo fundador central a recluta mas creyente, cu otro miembronan di Hunta Directiva di AHATA, manera Willy Cramer y Ed Malone, kendenan tambe a uni nan mes n'e iniciativa.
"Ta dunami gran placer", Harold Malmberg a bisa, "pa mira con exitoso e fondo ta, cual ta entre e promenan den Caribe, y nos industria di turismo boluntariamente a acept'e y a haci'e posibel".

No por keda sin bisa cu, na De Palm Tours, algun empleado hoben a vocifera cu nan tabata contra e spaarmento, cual ta un obstaculo cu mester a wordo venci. Trahadornan hoben no a mira e necesidad pa un Fondo di Pensioen y a nenga di mira mas leu den tempo pa loke tabata e futuro.
Algun di nan a hasta bisa cu nan lo fayece na un edad hoben y otronan kier a djis para e idea di spar prome cu e por a lanta for di tera. Asina tambe e unico solucion tabata pa haci'e mandatorio pa tur empleado, y asina forsa empleadonan di tur edad pa bira miembro di e fondo ora cu nan a drenta servicio na De Palm Tours.
Empleadonan mas bieu tambe a vocifera nan incertidumbrenan. Nan a conta e compania cu nan tabata mucho bieu y cu nan no tabatin suficiente tempo mas pa acumula un suma rasonabel di placa pa hiba nan dor di nan tempo di biehez, pa cual motibo mayoria di nan a nenga di forma parti.

Otronan a bisa cu nan a spar riba nan mes pa nan pensioen y nan no tabatin mester di forma parti di e fondo. Ora cu e compania a pidi pa pruebanan di spaarmento, el a causa argumentonan lamentabel.
Eventualmente, trahadornan na De Palm Tours a bay di acuerdo riba un edad cu lo absolve miembrecia mandatorio, y cu esnan mas bieu cu e edad aki no tabata obliga pa forma parti di e fondo. Esunnan mas hoben a cay bou di e regla mandatorio.
Mientrastanto, manera cu tempo a bay ta pasando, Malmberg a splica, varios empleado di De Palm Tours ya caba a yega e edad di pensioen y ta colectando esun di nan, cual conhuntamente cu AOV ta duna nan un entrada rasonabel.

E compania tambe tin empleadonan mas bieu cu tambe ta ricibiendo nan pensioen, kendenan nunca a forma parti di e plan, debi na nan edad halto. Nan a keda riba e payroll p'e resto di nan bida como pensionadonan sosteni p'e compania. Mayoria di nan a traha pa De Palm Tours pa 30 + aña y a pasa dor di e bon tempo y e mal temponan. E compania ta sumamente orguyoso di nan logro, y ta wantando duro na nan, Harold Malmberg a bisa.
Na clausura di su discurso n'e seminario di fondo di pensioen, Harold Malmberg a reitera: "Mi ta sostene e ley completamente, ya cu moralmente e ta e cos corecto pa haci!"

RICIBI AWEMAINTA TUR DIA DEN BO INBOX GRATIS
Registra awo!
Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com

PROBECHA! UN DIA SO!



MasAuto
END OF YEAR MADNESS

DECEMBER 3

STERN TOP CAR ARUCAR
ULTIMATE AUTOMOBILES 4-7 PM

GARAGE CENTRAAL 9AM-3PM

Saca bo auto nobo y paga menos!

Cu MasAuto bo ta saca bo auto modelo 2011 of 2012 pagando menos pa luna hayando benificionan exclusivo manera:

- 1,000.00 florin di limite ariba nos propio credit card Kompa Leon.
- Un deal preferencial di aseguro pa nos clientenan.
- Haya mas ora bo pidi pa bo FunMiles.

No perde e oportunidad unico aki y pidi pa MasAuto ora di financia bo auto!









CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
cmbnv.com

E promocion aki ta valido te cu 31 di december 2011 y ta solamente aplicable pa clientenan cu ta desea di cumpra un auto nobo na un agencia local y cu tin un record di pago satisfactorio segun exigencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Aprobacion di prestamo ta suheto na historia di credito y Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinanan. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. Interes efectivo ta 10.43% p.a., mientras cu interes efectivo lo ta 9.45% p.a. pa autonan modelo 2012. Un seguro di risico di AWG. 7.50 lo wordo suma automaticamente na cada pago mensual. Duracion di e prestamo pa auto ta 5 aña. Den caso cu e prestamo wordo cancela prome cu tempo, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 10% di e interes pendiente. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e "Condicionnan General di Banco."

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro (Fraccion MEP):

Trahadonan di SIAD ta wordo obliga pa celebra persecucion politico y kiebro di integridad

Ayera e empleadonan di SIAD a reuni hunto pa celebra dia di impuesto. E ta un actividad cu ta wordo organisa na Palm Island unda coleganan di trabou ta bin hunto den un ambiente informal y ta celebra colegialidad. Pero e celebracion aki pa e ultimo dos aña a para bira un peso pa algun empleado di SIAD, como cu nan no tin motibo pa celebra colegialidad. E persecucion politico cu a cuminsa na SIAD na momento cu Gabinete Eman a tuma mando di nos pais ta kitando tur gana di e empleadonan pa celebra e dia di impuesto, di acuerdo cu Xiomara Ruiz Maduro, Parlamentario di MEP. Asina por mira con Gabinete Eman a persigui e directora di SIAD y tambe e hefe di impuesto di nos pais pa motibo cu nan a cumpli cu nan trabou y conforme ley a actua den e caso di Valero. (Nota di Red: No por yama esaki persecusion, siendo cu ambos persona ta AO na cas y ningun dia ta na cas. Nan ta abusadornan di pueblo, kedando cas, cobrando nan salario).

Algo cu Gabinete Eman no a aprecia y haciendo mal uzo di un mocion unanime di Parlamento di Aruba, nan a purba bula cabes di e dos persona nan aki, segun Xiomara Ruiz Maduro. Pero den e caso aki Hues a bati riba dede di e Minister di Finanza indicando cu e mandatario a abusa di su poder pa actua contra e dos profesionalnan aki y nan por a resumi nan trabou. Claramente nos Minister di Finanza no a keda contento y a dicidi di pone un management team contra ley pa bay sinta riba stoel di e dos profesionalnan aki y asina nan a cuminsa crea e descontento cu ta reinando den e instituto aki. Bou e maneho di e team aki nos por mira cu ya tabatin dos caso di leakmento di documento confidencial. A haci pregunta na Minister di Finanza, Mike de Meza pa indica ki investigacion y ki medida a ser tuma den ambos caso, pero te ainda niun contesta a bin afo. Tur cos ta mustra cu den e prome caso Gabinete Eman a pone man riba cabes di e empleado y contra conseho di Departamento di Recurso Humano, a kita tur medida disciplinario di e empleado y lage resumi su trabou manera nada un pasa. Den e otro caso ya caba nan a schors 4 empleado cardinal na SIAD y lo no straña MEP si e personanan aki tambe lo mester wordo reemplasa pa hendenan den cual Gabinete Eman tin mas confianza. Den e caso aki tampoco Minister di Finanza kier brinda claridad y splica ki investigacion ta tumando lugar, pero si e mandatario a probecha di e situacion aki pa trece un compania di Corsou pa bin maneha e sistema automatisa di SIAD, cual t'e curason cu ta contene tur informacion confidencial di e instituto aki. Asina nos por constata con poco poco Gabinete Eman ta halando trahadornan integro un banda pa habri caminda pa iregularidadnan haci nan entrada na SIAD. Empleadonan cu ta wak y ta biba e persecucion aki, claramente no ta sinti nan yama pa bay celebra. Pasobra ken lo tin gana pa bay celebra persecucion politico y kiebro di integridad?

Mas tristo ta cu p'e celebracion aki tambe e empleadonan ta wordo menasa. Esun cu no asisti n'e celebracion di ayera, ta wordo obliga di tuma un dia liber di su vakantie. Pasobra esun cu no asisti n'e celebracion y cu no tuma dia liber di vakantie ta wordo considera p'e management team di SIAD di a comete "plichtsverzuim, " cual ta falta di a cumpli cu su trabou. Y esnan cu kier bin traha, no lo wordo permiti pa haci esaki tampoco.

Esaki t'e realidad di e persecucion politico cu ta tumando lugar na SIAD, unda cu e empleadonan dia pa dia ta wordo persigui y menasa pa cumpli cu locual e management team y e Minister su tras ta dicta, sea cu e ta un trabou segun of contra nos leynan. E ta tristo pa bisa, pero ta parce cu na Aruba nos a yega n'e punto na unda cu nos ta wordo obliga pa celebra persecucion politico y kiebro di integridad, manera nada a pasa, Xiomara Ruiz Maduro a conclui.



Price Hacker
Where your cash gets you more!
4 piece Car Mat Set
Wireless Drill Set
Afl.199,-
2 Ton Car Jack
Car Seat Cover set
Grass String Trimmer
Afl.799,-
Afl.299,-
Afl.125,-
Afl.59
Barbecue grill
Afl.145,-
Afl.65,-
NEW CONTAINER ARRIVED!
MUEBLES . COSNAN DI CUSHINA . TOOLS . ACCESORIO PA AUTO Y MUCHO MAS!
BAN DIBIAHA!
Price Hacker
Freezone
Caribbean Overseas
Ling & Sons
Schotlandstraat 40
Habri di Diamars pa Diasabra di 9am - 6pm
582-4148

Bo kier bende bo ORO? Quick Cash ta pagabo hopi mas miho....Sin duda!!
Quick Cash
COMPRA Y VENTA
Pasa wak pa bo mes!
Nos ta cumpra tur clase di ORO
10k, 14k, 18k, 22k y 24k
Habri di dialuna pa diasabra
for di 9am pa 8pm non-stop
Situa na Jucuri 66, Sta Cruz - Tel: 585-6558 - E-mail: quickcasharuba@hotmail.com

MEP decepciona, pero tog satisfecho cu resultado di reunion di Parlatino

AVP no a logra kita causa di Aruba for di agenda

Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes

DURANTE reunionnan di Parlatino na Panama, Parlamentarionan pa MEP, Evelyn Wever- Croes, Ady Thijsen y Xiomara Ruiz-Maduro a defende e causa di Aruba y di MEP, pa defende nos autonomia.

Ta un proceso cu a cuminsa ya fin di aña pasa, cu MEP a entrega un resolucion na Comision di Asunto Politico, pa haya sosten di Parlatino.

E resolucion a wordo aproba p'e comision, pero ainda tabata falta p'e wordo aproba pa Hunta Directiva.

Mientrastanto AVP a haci tur cos posibel pa kita e punto aki for di agenda di Parlatino, y Paul Croes como Juan David Yrausquin a haci tur cos posibel pa bruha tera. Esey a pone cu Presidente di Parlatino a prefera di manda e causa di Aruba pa Comision de Asuntos Politicos un biaha mas p'e Comision studia tur locual Juan David Yrausquin y Paul Croes a trece dilanti.

Juan David a bisa e.o. cu Aruba no a perde autonomia, sino Aruba su autonomia ta bira mas grandi! Pero e no kier a splica su posicion, pasobra e no por. Ademas, segun Juan David Parlatino no mag di mete den e asuntonan aki, pero Parlatino a mustra bon cla cu nan t'ey pa duna solidarismo na tur Parlamentario.

Paul Croes a bisa cu no por trata e tema di Aruba, pasobra di Aruba e situacion ta otro cu di Corsou y Sint Maarten. Tabata obvio cu e unico meta di Juan David y Paul tabata pa bruha tera, segun Evelyn Wever-Croes.

Corsou tambe a haci un peticion pa condena e metemento di Hulanda den politica local, y debi cu no tabatin ningun oposicion, e Hunta Directiva a acepta e proposicion ey, y esey ta bay Asamblea, cu a tuma lugar ayera diabierna.

Lamentablemente e causa di Aruba no ta bay Asamblea pa wordo vota riba dje ainda, pero asina mes MEP ta satisfecho, pasobra na prome lugar, AVP no a logra kita e punto aki for di agenda.

Y na di dos lugar, e sosten expresa p'e diferente representantenan di e paisnan, ta duna nos mas forsa pa sigui.

Tempo cu Aruba tabata lucha pa su Status Aparte tambe Aruba a busca sosten di Parlatino, y den reunionnan di Parlatino ainda tin hende cu ta corda e lucha y a sostene Aruba den e lucha.

MEP a splica Parlatino cu ora bo compara e Status Aparte manera nos a haya na 1986 cu locual nos tin awor ainda, bo ta ripara cu na caminda poco poco nos a bin perde parti di nos autonomia caba, segun e lider di MEP.

Durante e reunion di e hunta, sr. Ady Thijsen a duna un bon splicacion n'e hunta directiva cu pueblo di Aruba a scoge p'e Status Aparte y cu tur pais na mundo, incluyendo Hulanda, y incluyendo Gobierno di AVP, mester respeta e derecho aki.

Sr. Booshi Wever tambe a duna un bon presentacion p'e causa di Aruba.

Hopi miembro di Parlatino ta di opinion cu e derecho di autonomia cu a wordo duna na Aruba ta un derecho fundamental di e pais, cu ningun hende no por kita for di dje, ni Hulanda, ni e Parlamento di Aruba, goberna pa mayoria di AVP.

A base di esey e Comision di Asunto Politico di Parlatino a sostene e resolucion di Aruba, y ta sostene nos esfuersonan pa defende nos Status Aparte.

"Nos a traha duro pa yega asina leu, y maske cu nos tin minoria, nos a logra hopi. Y nos no a caba aki, awor nos a haya mas forsa pa sigui padilanti. Mi kier gradici tur hende na Aruba cu a sostene nos y tene nos den oracion, nos a logra cu nos causa ta sigui riba agenda", segun lider di MEP, mr. Evelyn Wever- Croes.

CODEMSA
1·stop center
CODEMSA N.V.
CUMANA 69
TEL:582-2235/592-2235
Horario Dialuna pa Diabierna
8am-12/1.30-5.30pm,
Diasabra 8-4pm nonstop
Nos ta anuncia cu DUTCH BOY PAINTS ta bek na Codemsa N.V. Tambe nos tin den stock plywood rand cora, plywood CDX 1/4",1/2",5/8",3/4", waya pa pleister, cement, panchi di Argentina, loderiet, asfaltpapier, pego, basesheet, gypsumboard regular, glass clear 4mm, glass bronze 6mm, binnendeur solid y semi solid, korijn pa blokki 6", porta di aluminium, Tubo di cooper 22mm, kitchen sink, Klabo, schroef y mucho mas. Tambe tin microwave y waterheather 30 y 40 Gal na 50%.

Cliffix MUSICAL N.V.
Aruba's One-Stop Music Shop!
Special" Full Guitar Pack"
included are:
-Electric Guitar
-Amplifier
-Carying bag
-Strap
-Chuner
-Pics
-Cable
For Only FL 480

SCOL DI IDIOMA
EXAMENTRAINING MAVO-HAVO
Engels & Nederlands
Duur: 3 mnd
Start 17 januari t/m eind maart 2012
Tijden: van 4 – 5:30 pm
Registratie en lessen:
INTOP Adviesbureau - Sun Plaza
Tel: 588-1911
of email: scoldiidioma@yahoo.com

Bo responsabilidad den trafico

TA fin di aña atrobe y nos tur ta wak con den un par di dia tin accidentenan cu morto. Ainda nos falta ful un luna di December pa bay. Tur hende ta druk cu preparacionnan pa dia di fiestanan, tin hopi comemento- y fiesta nan. Hopi hende ta papia di no stuur ora bo ta bebe alcohol y no bebe si bo ta stuur. Cuanto hende tin cu en berdad ta keda sin bebe ora di bay un fiesta of comemento? Abo ta keda sin bebe? Tin hende por ta bebe responsabel tambe. Controla con hopi bo ta bebe ta importante y vooral si bo ta un automobilista. No ta abo so lo bay uza e caretera nan despues. Por tin mama, tata y yiunan riba caminda. Sin embargo no ta tur accidente ta causa di bebida, e por ta causa di cansancio y velocidad. Ora un hende ta cansa, tin stress of a bebe alcohol, bo concentracion, atencion y reaccion ta bira menos. Tambe tin careteranan cu buraco, awa cu ta para, cachonan riba caminda cu por causa accidente. Ban ta mas alerta riba caminda y corda riba otro. Mescos cu abo no kier perde un ser keri den accidente, otro tampoco lo no kier esey. Drive responsible and drive safely!

OROCASH®
COMPRA Y VENTA
Prestamo inmediato riba cualkier articulo, manera ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualkier articulo pa cu bo tin balor.
Purba bo mes!
Bin cerca nos!
Nos tin e mihor price pa cumpra bo ORO.
Tambe por pidi informacion cu servicio di PIN Blackberry: 27953FF2
14K: 40Fls 18K: 50Fls 24K: 68Fls
HABRI TUR DIA DI SIMAN 8:00 AM a 10:00 PM
Telf: 582.49.89
Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba

Amnesty International ta insisti pa arresta Bush riba su gira na Africa

AMNESTY International a pidi Etiopia, Tanzania y Zambia pa aresta e ex presidente mericano George W. Bush durante su proximo bishita na Africa pa supuesto violacion na derecho humano. Bush, ex presidente di Merca entre 2001 y 2009, a autorisa e uzo di hogamento simula y otro tecnico di interrogacion cu Amnesty y otro grupo di derecho humano ta considera como tortura. "E ley internacional ta indica cu no mester existi un manera asina sera esnan responsabel di e tortura. Etiopia, Tanzania y Zambia mester probecha e oportunidad aki pa cumpli cu su obligacion y caba cu loke e ex presidente a disfruta t'e cu awo", segun Matt Pollard a bisa den un comunicado.

Na february, grupo di derecho humano a bisa cu Bush a cancela su bishita na Suiza debi na un menasa di accion legal den su contra pa supuesto tortura. E organisadornan di e evento a bisa cu a cancela e participacion di Bush pa rason di seguridad, no debi na denuncia criminal. Bush a defende e uzo di hogamento simula contra esnan captura como un clave pa evita cu ripiti e atentado di 11 di september 2001 na Merca. E Departamento di Estado mericano no a hasi comentario di biaha. Ta spera cu Bush bishita e siman aki Africa, den un gira unda mester busca genera riba e cancer di e region, Amnesty a bisa.

Aruba's Top 20

Hit 94 FM — We Blow the Competition Away

12/03/2011

1 / 1.. COLLIDE-SINGING MELODY
2 / 6.. ALL ABOUT TONIGHT – PIXI LOTT
3/ 3.. RAIN OVER ME – MARC ANTHONY-PITBULL
4 / 2.. NADIE COMO TU -- ALMA
5 / 7.. LO DEJARIA TODO == MARLON FERNANDEZ
6 / 9.. TOPABO – BIGGY – RITMO REAL
7 / 4.. CELEBRAR – MIGUEL GENSER-NIKI DRUMS
8 / 12.. ALWAYS – D'ELEMENTS
9/5.. YOU AND I – LADY GAGA
10 / 13.. ME TOCA CELEBRAR – TITO EL BAMBINO
11/ 8.. ONE BIG FAMILY- TEMPLE CLOUD
12 / 16.. PARANDERO – ALDO RANKS
13 / 17.. ORA A JEGA – OREO
14 / 18.. AMOR STIMA – BASIC ONE
15 / 19.. TENGO TU LOVE – SIETE
16 / 11.. COMING DOWN – TC PETER RAM
17 / BENDICIONA- IZALINE CALISTER
18/-- LOVE IS – COURTNEY JOHN
19/--SI TA ASINA BIDA – RINKON BOYS
20/--KEEP ON WUKKIN-DESTRA GARCIA

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Na Texas:

Un homber ta mata su cuatro yiu y ta herida su casa



UN homber a mata na tiro su cuatro yiunan entre 2 pa 5 aña, y a herida su casa grave na Bay City, sur di Texas. Jose Avila, di 24 aña, a tira diaranson su muher y su cuatro yiu, tres mucha homber y un mucha muher, cerca di su cas na Bay City, ubica na 65 kilometer di Houston. Despues a suicida, segun polis a informa. Dos di e muchanan a muri e mesun diaranson y e otro dos a muri na causa di gravedad di herida. E muher di Avila y mama di e muchanan, Laura Gonzalez, ta permanece hinka den estado grave den un hospital di Houston. Autoridad y amigo di e victima a señala cu e famia tin un amplio historia di violencia, incluyendo un ultimo atake denuncia pa Gonzalez siman pasa, net prome cu Thanksgiving.

Deporte

NOBLE
Fine Scottish Whisky
Un whisky Escoses especial prepara cu hopi dedicacion pa perfeciona su sabor y calidad
Palmera Quality
L.G. Smith Blvd. 140 Tel: 582-2122



Vicente Del Bosque y e reto di bolbe gana Eurocup

Vicente del Bosque, seleccionador spaño, a bisa diabierna durante e presentacion di e bala nobo pa Eurocup di Ucrania y Polonia 2012, cu su team ta yega e torneo aki cu e reto di ta e unico seleccion di historia na gana consecutivamente Eurocup, Mundial y atrobe Eurocup. Unrato prome cu e sorteo di e fase final, cu a tuma lugar anochi na ora local di Kiev, e tecnico a papia di e expectativa di e team den e competencia: "Como deportista nos kier yega na competi y purba e reto cu nos tin dilanti pa bira e unico seleccion cu ta gana e Campeonato di Europa 2008, Mundial 2010 y si ta posibel un biaha mas yega final y por gana e Eurocup aki". E tecnico den cual caso, ainda no ta wak nan mes favorito pa e titulo; "Nos ta na seis luna prome cu Eurocup start y den e momento aki hopi seleccion por ta capas di gana e evento aki. Mi no tin uno specifico. Mi ta kere cu tin hopi seleccion cu por ta campeon".

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

BLUSA PA TEENAGERS
Shimis largo y cortico den tur size
Jumper largo y cortico

PA CAS, CAMBER, BAÑO Y CUSHINA :
Cortina, Serbette, Tapijt y mucho mas !

PA DAMAS:
Blusa, carson, saya, shorts,carsonan Piscado di Sml – 6XL
Set di Carson y di saya y shimisnan deftig y casual.
Jeans di tur size, Accesorionan y hoyas hopi bunita.
Sapatonan, Tas y Cartera di ultimo estilo

PA CABALLEROS:
Set di Bachi, Carson y Camisa Deftig.
Paña casual y Deportivo
Shorts, Camisa y T-shirts sizenan Sml – 5XL
Jockey, Mea y Sapato.

PA MUCHANAN Y BABY:
Paña Sapato y tas pa tur occasion
Tambe Stroller y Cama pa Baby.

Artefactonan Electronico pa cushina
Serbette y cortina pa cushina y baño
Cortina pa sala y camber
Comforters,Tapijt y mucho mas.

GEEKAY
DEPARTMENT STORES
LG SMITH BLVD. #128 TEL: 582-5030

HABRI 7 DIA PA SIMAN, DIADOMING DI 10AM – 2PM

SIZENAN 3XL – 6XL PA DAMAS Y CABAYEROS

PERFUME PA MUHER Y HOMBER

OPEN SUNDAY 10AM – 2PM

Eurocup 2012 ya tin su gruponan cla

E gruponan pa Eurocup 2012 a wordo sortea, y Spaña e campeon defensor di e titulo ta mustra di sali beneficia, mientras cu e zona B y D ta presenta esnan mas duro. Polonia lo hunga contra Republica Checa, Grecia y Russia den e Grupo A di Eurocup 2012. Hulanda lo hunga contra Dinamarca, Portugal y Alemania den e Grupo B. Spaña lo hunga contra Republica di Irlanda, Croacia y Italia den e Grupo C. Y Ucrania lo hunga contra Francia, Suecia y Inglaterra den e grupo D.





Fabio Capello ta logra su obhetivo di no tin Spaña ni Hulanda den grupo

FABIO Capello, seleccionador nacional di Inglaterra, a bisa diabierna prome cu e sorteo di grupo di Eurocup, cu lo kier evita Spaña y Hulanda den e fase di grupo, di cual a logra tambe. Inglaterra ta den grupo D hunto cu Ucrania, Francia y Suecia. "Ucrania y Polonia ta organisadornan, ta hunga di local y semper ta un ventaha pa nan. Mester tin cuidou cu nan. Pa eligi, si por tambe lo prefera no hunga trempan cu Portugal y Francia", Capello a bisa. Pa Capello, e nivel di Euro 2012 lo ta incluso superior na e ultimo Mundial. "Tres di e cuatro semifinalista nan di e Mundial lo ta akinan", Capello a bisa.E sorteo a wordo transmiti live pa 150 pais ayera.

Bala di Eurocup 2012 a wordo presenta

Angel Maria Villar, presidente di e Federacion Spaño di Futbol y Vicente del Bosque, seleccionador a presenta diabierna e Tango 12, e bala oficial di Eurocup di Ucrania y Polonia 2012, den un acto celebra den e stadion Olimpico di Kiev, escenario di e final di torneo 1 di juli 2012. Hunto cu e presidente di Adidas, Herbert Hainer, nan a kita e lona cu tabata cubri e bala di e competencia continental di e siguiente aña, un bala cu ta sigui y modernisando e diseño di e clasico Tango, uza den Mundial y Eurocup desde comienso di aña 80. Tin su clasico zona triangular preto, cu un diseño grafico cu ta presenta detaye cu e colornan di e bandera di e paisnan organisador, tanto Polonia y Ucrania, ademas di e logo di e Eurocup 2012, den e di 12 Tango di historia di Adidas, e empresa cu a fabrica e bala pa e torneo. Dos aña a dura pa e produccion, segun e compania a sigura, di un bala cu ta inclui tecnologia termico, cu tabata purba durante 12 luna tanto den laboratorio como den e terreno di wega y cu a tuma e relevo den e cita continental di e Europass di Austria y Suiza 2008, di cual e seleccion spaño a proclama campeon.

Vicente del Bosque y Villar tabata encarga di descubri e bala na medionan di comunicacion den e remodela stadion Olimpico di Kiev, un veld moderno cu tin un capacidad di 70 mil fanatico y cu e siguiente 1 di juli lo ricibi e final di Eurocup 2012. Eynan tabata e escenario unda a descubri pa prome biaha e bala di e siguiente Eurocup. "Eurocup ta un di e gran torneo di mundo y nos ta felis di forma parti di e competencia aki", Herbert Hainer a bisa, presidente di Adidas, cu a pone Spaña y Alemania como principal favorito na e titulo. Tambe Vicente del Bosque a papia di e bala y su importancia den cualkier competencia. "Tin dos elemento fundamental pa cu cada hungador por desaroya su calidadnan, e terreno di wega y e bala", e seleccionador a bisa, mientras cu Villas a bisa cu a gusta hopi e Tango 12 cu cual lo hunga e Eurocup.





Levante ta yega Barcelona pa kita tres punto

BARCELONA, e campeon lo hunga e ultimo di Liga prome cu topa contra Real Madrid den Bernabeu contra Levante, di cuatro den e tabla y e revelacion di e campeonato. Despues di perde contra Getafe, e team di Barcelona a logra gana riba Rayo Vallecano den siman ki, despues cu e wega di fecha 17 a wordo hala pa motibo cu Barcelona ta bayendo Mundial di Club na Japon. Esnan di Pep Guardiola no a rindi su mihor nivel como bishitante e ultimo tempo y a pasa den duro den tur caminda cu a bay: empate na San Sebastian, Valencia y Bilbao, perde na Getafe y victoria pa minimo na Granada y Gijon.

E team di Barcelona ta situa tecnicamente na seis punto di e cabes, pero debi cu e wega den siman cu tabata e unico di Liga ta keda na 3 punto di e lider cu un wega mas. Barcelona ta acumula 34 gol na su fabor y ningun den contra na cas, mester logra un victoria atrobe pa no kita su opcion. Contra Levante, Guardiola no por conta cu Gerard Pique, cu a forsa di cinco kaarchi geel contra Rayo Vallecano y lo perde e wega pa por ta disponibel den Bernabeu.

E duda ta riba Sergio Busquets, cu tin cuatro kaarchi geel y sigur lo no hunga pa no keda afo contra Real Madrid.

Tur esaki pa e sistema di wega cu Guardiola lo uza. Si Barcelona hunga cu defensa di tres of cuatro y si como consecuencia dicidi hinka mas of menos e medio campo. Riba e posibel ausencia di Busquets, ta impone e posibilidad cu Keita hunga di mediocentro. Cesc Fabregas, cu no a hunga na comienso contra Rayo y tabata afo na Getafe, ta den e 11 titular y tambe Alexis y Pedro, cu mester minuut despues di a recupera di un lesion. Levante ta yega e wega cu e trankilidad cu ta ofrece su di cuatro lugar y su 26 punto, sin nada di perde y cu e intencion di logra su mihor comienso di Liga, ganando den Camp Nou, un hazaña cu lo uni na su reciente triunfo riba Real Madrid na e fecha 4. Juan Ignacio Martinez, entrenador di e team ta yega e wega cu tres hungador importante afo: Juanlu Gomez y Jose Javier Barkero, cu seis y tres gol, respectivamente, lo perde e wega pa sancion, mientras cu e central Victoriano Rivas 'Nano' ta mustra di tin un lesion na enkle.

Exitoso Dia di Teambuilding pa SVb



Diabierna siman pasa a tuma luga e Dia di teambuilding pa e empleadonan di SVb. Riba e dia aki empleadonan di tur departamento a pasa e dia hunto na Centro Deportivo Betico Croes, yena cu diferente actividadnan.

Mainta despues di e desayuno tur e 6 teamsnan a saca potret y a cuminsa cu e prome actividad, cual tabata e wandel-speurtocht.

Despues di esaki a cumina cu e actividadnan di den e Sporthal. Tabata tin diferente wega, manera 'cana lamoenchi', 'skiloop', 'bula klechi', 'bula saco' of 'telefon'. Na un manera of otro cada grupo a percura cu nan a cumpli cu e wega pa yega na e meta final. Manera ta conoci, no tin ningun competencia ni premio pa e dia aki, y esaki a resalta den e dia mirando cu cada grupo a pasa bon cu otro.

Como ultimo actividad despues di e lunch tabata tin dos wega di teambuilding, mescos cu aña pasa tabata tin e 'lower the bar' y 'build the tower'.

Despues di e dos weganan aki a ser anuncia cu e teambuilding day a yega na su final.

Un biaha mas danki na tur colega cu a participa activamente na e dia aki y cu a haci e dia aki un exito total. Danki tambe na e comision (Tony, Gilbert y Gino) cu a organisa e dia aki, y danki tambe na Oswin y Chris kendenan a yuda organisacion riba e dia aki. Un danki tambe ta bay na colega Elvis Arends, kende a sacrifica su mes riba e dia aki pa pone un bon ambiente di musica durante e dia!







SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Awe diasabra, december 03, 2011

Garage Centraal y Aruba Bank tin un auto nobo pa bo durante “End of Year Car Show”



SI bo ta soña cu un auto nobo pa habri aña 2012 bon prepara, bishita e “End of Year Car Show” di Garage Centraal y GTi na Sabana Blanco diasabra awo, dia 3 di december entre 9or di mainta pa 3or di atardi. Aruba Bank lo ta presente pa asina ofrece su tremendo oferta di “Drive Away Before Christmas Day” cu ta ofrece un interes atractivo cu ta varia entre 10.88% - 10.96%, Aruba Card pre-aproba di Awg 2500,- y bo ta cuminsa paga te na fin di februari 2012.

Sea ta un di e modelonan ya bon conoci di Hyundai of Mercedes Benz of un di e autonan marca GTi cu ta atrayendo hopi atencion ultimamente, bishita Garage Centraal y GTi diasabra y probecha di e tremendo ofertanan ariba prijs di auto nobo nobo.

Como e atraccion special pa e dia aki, Hyundai ta introduciendo su modelo mas nobo, e Hyundai Veloster. Tambe lo tin un treat pa tur hende cu bishita e showroomnan ariba diasabra.

E representantenan di Aruba Bank ta cla pa yuda tur cliente cu cualkier pregunta tocante prestamo di auto y tambe lo ta dunando pre-aprobacion durante e evento aki. Pa aplica pa un prestamo di auto pa auto ta facil: presenta bo dos ultimo payslip di salario, un carta di referencia di bo trabao y un ID valido.

E showroomnan di Garage Centraal y GTi ta situa na Sabana Blanco, den e area patras di Flora Market y Price Smart.

Durante competencia di Mars & Exercitie di Scouting Aruba...

Grupo Scout St. Paulus-Michael di San Nicolas y vecindario ganado den seccion di Explorer’s Afdeling y miho Drumband di Scouting Aruba



DIASABRA dia 19 di november 2011 a tuma luga e competencia di Mars & Exercitie di Scouting Aruba. Esaki a tuma luga e biaha aki den e districto di San Nicolas. E evento a cuminsa cu un parada cual a sali for di Scol di Arte na San Nicolas y cu a termina na Colegio Arubano Pariba. Despues di e parada e competencia di Mars en exercitie a cuminsa, caminda cu e diferente gruponan afilia na Scouting Aruba a competi contra otro den Ehercemento di Comandonan Scout (Standaard Commando’s) y den Demostracion di Formacionnan Scout (Model Demonstratie). E gruponan a competi contra otro separadamente den e unidadnan scout respectivamente di welp, verkenner y explorer. Grupo Scout St. Paulus-Michael a competi den e seccion di Explorer’s Afdeling tanto den e Standaard Commando’s como e Model Demonstratie. Den ambos categoria nos grupo a bay cu e prome luga. Na final di e competencia Scouting Aruba a saca ganado di dos premio adicional cu a ser husga riba caya durante di e parada. Aki Grupo Scout St. Paulus-Michael a resulta ganado di e premio miho Drumband di Scouting Aruba. Finalmente nos kier a gradici tur hende cu di un forma of otro a yuda nos durante e periodo di preparacion pa cu e evento di Mars & Exercitie. Tambe nos kier a anuncia na tur lector, specialmente di e comunidad di San Nicolas y vecindario cu nos grupo ta reuni tur diasabra atardi di 3’or pa 6’or na Teresita Center pabou di Misa Sta. Teresita. Nos grupo ta habri pa tur mucha homber entre e edadnan di 6 pa 17 aña. Mayornan, hobennan y muchanan ta keda cordialmente invita pa pasa mira tur locual scouting tin di ofrece na nos hobennan. Pa mas informacion tocante nos grupo mayornan por tuma contacto cu un di nos lidernan na: 7382782, 5930320 of 5945129.

Taxistanan afilia na TAS Taxi ta comprometi pa promove nos isla

Taxistanan a uni cu e promocion di 'I Love Aruba'

E logo di "I Love Aruba" indudablemente ta birando un branding unico y reconoci. For di awe, taxistanan afilia na TAS Taxi, cu ta den cared'i 70 miembro di taxista, tambe ta uni nan mes na e campaña di "I Love Aruba", p'asina hunto sigui promove nos dushi isla como destinacion number 1 den Caribe, pero na un forma mas eleva. Un di e mihor promocionnan ta: 'Mouth to mouth' y esun di 'moving promotion', y esey ta netamente loke e taxistanan ta kere den dje y ta sigur cu nan lo ta algun autor principal di e promocion aki.

E stickernan di "I Love Aruba" banda di esun di TAS, lo ta completamente visibel riba tur e taxinan circulando tur rond di nos isla.

E iniciativa aki a cuminsa ora cu entre e taxistanan di TAS a surgi e inkietud di busca un proyecto unda por brinda e turistanan mas promocion. Esaki sigur lo causa un impacto grandi riba nos turismo, ya cu ta ofrece nan un guia mas excelente, mas servicial y mas profesional. TAS ta di opinion cu "I Love Aruba Taxi" ta contribui sigur pa duna e turistanan mihor promocion, dor di t'e contacto personal pa promove nos isla y tambe tur loke nos isla tin pa ofrece banda di e guia di 'I Love Aruba your vacational guide'.

Intencion den futuro ta pa tur miembro di TAS bisti un uniform cu ta duna un toke mas profesional y alabes ta contribui n'e promocion total di "I Love Aruba". Pa Smart Promotion, compania responsabel p'e campaña "I Love Aruba", ta hopi necesario pa nos tur pone schouder hunto p'e promocion aki.

'Esaki ta un win-win situation", segun tanto Omar di Smart Promotion como Tony di TAS Taxista.

E taxistanan ta sigur un di e embahadornan principal di nos turismo, debi na nan contacto directo cu e turistanan diariamente durante nan estadia.

Dor di tin nan den e campaña aki, por sigura mas visibilidad, mas promocion y mas contacto cu e turistanan. Asina so lo por sigura cu mas turista lo ta na altura di e campaña aki, mas turista lo regresa nan pais cu un T-Shirt y mas turista lo recomenda e otronan pa bishita Aruba pa nan siguiente vakantie.

TAS N.V. ta un compania cu ta existi pa 15 aña caba, reconoci pa ta responsabel, organisa y ta afilia na AHATA. TAS ta conoci pa brinda servicio profesional tanto na nos hendenan como e turistanan, ya cu cualkier persona cu tin mester di un servicio di taxi, por yama libremente na I Love Aruba Taxi, na telefon 587-5900.

Smart Promotion ta sumamente orguyoso cu TAS Taxi, como un compania profesional y responsabel, ta join nan pa traha conhuntamente riba un solo meta, esta promove Aruba como e isla number 1 den Caribe. Cu e meta aki, TAS kier sigui aporta y aumenta e amor cu nan tur tin pa nos isla, brindando e miho servicio p'e turistanan por hiba un bon impresion di nos dushi isla. 'I Love Aruba' ta yama TAS Taxi bon-bini na e famia grandi di "I Love Aruba".





Segun drs. Marisol Lopez-Tromp, Parlamentario Independiente

Preguntanan na Gobierno relaciona cu safety di pashentnan y incidentenan indesea

DURANTE tratamento di presupuesto 2012 den Parlamento, Gobierno lo mester responsabilisa su maneho y cada minister lo haya preguntanan den cuadro di control riba gobernacion na Aruba. Un dje areanan importante pa bienestar general ta esun di nos salubridad. Segun calculonan 8 pa 12 porciento di e pashentnan cu drenta hospital na Hulanda, ta haya nan mes cu incidentenan indesea, manera por ehempel:

- infeccionnan cu pashentnan ta haya na hospital (25 % dje incidentenan indesea)
- foutnan cu ta wordo haci cu remedi;
- foutnan ora di operacion;
- aparatonan medico cu ta faya;
- dokternan cu no ta tuma accion a base di resultadonan di testnan, etc.

Esaki nan ta di estadisticanan di investigacionnan na Hulanda. Tin e posibilidad cu na Aruba e percentahenan tambe por ta halto,particularmente pasobra aki nos no tin e cuadro di leynan severo manera na Hulanda. Y tambe paso inspeccion di salubridad tin factornan cu ta impediele ora cu e mester actua.

Esaki ta conduci na e siguiente preguntanan na Gobierno:

1. Cual pasonan Gobierno a tuma pa mehora e supervision di nos cuido medico?
2. Cual leynan Gobierno ta mira cu ta necesario pa mehora e supervision riba nos cuido medico?
3. Ki tempo Parlamento lo ricibi e concepto di leynan aki?
4. Hopi di e incidentenan indesea cu pashentnan ta sufri, por ehempel na hospital, por wordo preveni. Cual ta e accionnan cu a wordo tuma caba of cu t'ey wordo tuma pa proteha nos pashentnan?
5. Ki tempo Gobierno t'ey laga haci un investigacion independiente di e safety dje pashentnan y pa check e risiconan cu e pashentnan ta exponi na dje den nos cuido medico?

En espera di contestanan di Gobierno prome cu e tratamento di nos Presupuesto di pais Aruba,



Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox
Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com
GRATIS

Amor y fieldad ta topa, justicia y paz ta braza otro; Fieldad ta brota for di tera y justicia ta baja for di cielo. Justicia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso.

Inesperadamente mama cu tata a habri nan braza pa ricibi nan jiu, mi compañera, nos mama, ruman, tanta stima



Celia Geerman

Mihor conoci como Celia, Chela, Chelita
*15-06-1970 †26-11-2011

Na nomber di su

Mayornan: †Filomena "Mechi: Geerman
†Seferiano "Zoek" Geerman

Yiunan: Ivanna Rihanna Arends
Ivienne Celina Geerman

Compañe di bida y tata di su yiunan: Ivan Arends

Suegronan: Pablo y Nidia Arends

Rumanan: Valeriano y Ron Geerman-Knol
Marciano y Lisette Geerman-Danker
Mariano y Yvette Geerman-Romano
Victoriano Geerman y Gina Eduwardo
Girigorio y Johanna Geerman-Soto
Regina Espinosa
Merelin Espinosa y Jeraldine Ras

Sobrino y sobrinanan: Queenty, Jasmine, Lianna, Anamar y Arturo, Shahiro y Jorgina y yiu, Marjay- lee, Andrew, Jurgen, John y Esposa, Hachmir, Dylan, Shauny, Armilienne, Ryan Irausquin

Tantanan: Ileen Kock y famia; Wanita Panneflek y famia
JolandaPaesch y famia; Carmen Kock y famia
Ruby Ridderstap y famia; Anamaria Kock y famia

Famia Arends: Diana y Nico Wever y famia; Sra. Vda. Edith Croes y famia
Gladys y Dr. Lin y famia; Harold y Roos Kock y famia
Astrid y Orlando Orman y famia; Sra. Vda. Sigrid Nicolaas y famia
Madeline Kock y jiu; Sra. Vda. Mabel Ras y famia
Sr. Frank y Vivian Arends y famia; Kevin Peterson y famia
Reinaldo Arends y famia

Padrino: Randy Arends y famia Madrina: Yvette Geerman

Ex cuñanan: Mayra Salazar y famia; Katrin Zehl y famia; Sharlin Croes; Paola Valencia; Omaira Croes y famia

Mihor amiganan: Carlien Beyde, Liza de Windt, Blanca, Andrea

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, amigo y amiganan.
Tur su coleganan di Westin Hotel, ex coleganan di Golden Tulip, ex coleganan di Americana, tur amistadnan di bowling

Demas famia, Geerman, Arends, Kock, Panneflek, Jansen, Paesch, Romano, Maduro, Espinosa, Eduwardo, Danker, Soto, Maduro, Meyer, Bernabela, Knol, Ras, Croes, Dirksen, Brown, Maldonado, Donata, Schwengle, Wever, Quant, Wernet, Salazar, Zehl, Briezen, Chow, Pietersz, Ridderstap, Bislip, Lampe, Lin, Nicolaas, Pieterson, Dania, Mauricia, Van De Leur

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia

Akto di entiero ta tuma lugar **Diaranson 7 di December 2011** pa 4'or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil. Despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas. Nos Celia stima lo ta reposa di 12'or pa 1:30 pm na cas Weg Sero Blanco 7-F y for di 2'or den Misa Cristo Rey.

Adres pa condolencia:
Ad Patres Funeral Home Diamars 6 di December 2011
di 6'or pm pa 9'or pm

Adres pa condolencia:
Weg Sero Blanco 8-C

AD PATRES funeral home Van Rensselaerstraat 2 Tel. 842299 - 934344 Family owned and operated

"Amor ta mas importante ku tur don." 1Korintionan 13

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di



Imelda Ng –Young

Mihor conoci como "Memechi"
15 juli 1931 - † 28-11-2011

Na number di su:

Yiunan: Asang y Harry Peynenburg
Jolanda y Sherman Cicilia
Asing
Lucas y Ingrid Ng
Susette y Juan Carlos Webb

Nietonan: Ivan Ng, Yuki Römer, Karlie Ng, Kim Cicilia, Xiao-Ling Ng, Jameela Webb

Bisanietonan: Max, Delvan y Amalia

Rumannan: Bertrando y Maria Young y famia
Stefanita Tromp y famia
†Victor Zievinger y famia
†Clemente Zievinger y famia
†Bernardo Zievinger y famia
†Benny Zievinger y famia
†Anita Zievinger y famia
†Minguel Young y famia
†Ignacio Young y famia

Con-Suegra: Juliana Henriquez y famia

Famia: Ismenia Webb y famia, Monica Koc y rumannan, Criselta Cicilia y yiunan, Mariana Römer y yiunan, Regina Vorst y yiunan, Bernadina Gumbs y yiunan,

Demas famianan: Chin-A-Loi, De Haak, Boezem, Angela, Vorst, Clark, Henriquez-Sta. Maria.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Akto di entiero ta tuma lugar Diasabra 03 di december 2011 pa 11:00 di mainta na Misa Sta. Theresita despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas. E resto mortal di Memechi lo ta reposa for di 09:00 di mainta den misa Sta. Teresita na San Nicolaas.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

AD PATRES funeral home Van Rensselaerstraat 2 Tel. 842299 - 934344 Family owned and operated

" Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa." Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento Christianamente di:



Luisa Briezen-Maduro

Mihor conoci como "Isha"
19-10-1916 1-12-2011

Na number di su:

Yiunan: Jacobo y Inchi Briezen-Boekhoudt
Filomena y Alberto Mathilda-Briezen
Narcisa "Ana" , Edwin Boekhoudt

Nietonan: Shamila
Ingomar
Lisely y Mike Paalman
Lisa
Lisandra
Estee y Luis Leyva
Daisy
Nathany

Bisanietonan: Ludwin y Eliane
Christian
Thyana y Naigell
Ali-Jeh

Rumannan: Verona Dirksz y famia.
Lusianita y Jose Dirksz y famia.
Narcisa y Erwin Samson y famia.
Nita y Bito Geerman y famia.
Ambrioso Ras

Bisiñanan: Eddie y Mirna Ammerlaan y famia.
John y Quica Kling y famia.
y demas bisiñanan.

Demas famia: Briezen, Maduro, Boekhoudt, Mathilda, Paalman, Geerman, Leyva, Dirksz, Samsom, Van de Berg, Ras, Kelly, Kock y demas famia

Acto di entiero y condolencia lo tuma lugar na Ad-Patres Funeral Home Diasabra, 3 December 2011. Nos defunto stima lo ta reposa for di 11:00 di mainta na Ad Patres Funeral Home y pa 1'or di atardi nos lo ta Sali pa Santana Catholico na San Nicolas

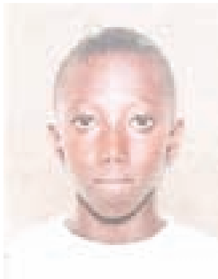
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Nos no ta ricibi condolencia na cas.

AD PATRES funeral home Van Rensselaerstraat 2 Tel. 842299 - 934344 Family owned and operated

" Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa." Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Aneuwdi Melvine Patrice

Mihor conoci como " Neuwdi"
28 Mei 1999 26 November 2011

Na number di su:

Tata: Raul (V.I.P) Bryson y Ishel Thiel

Mama: Culeta Patrice

Rumannan: Sherwin (Amir) Bryson "V.I.P" Jr.
Gregory Bryson
Rensley (Bonzo) Bryson "V.I.P" Jr.
Razira Browne
Razoel Browne
Niurka Bryson
Thurkesa Bryson
Mayra Trimon
Anodie Lansmark
Andre Patrice
Jacky Hernandez

Welo: Geraldo (Dingo) Bryson

Welanan: Anita Bryson

Tanta: Zunaida Bryson y famia

Tionan: Regenald Bryson y famia
Rensel Bryson y famia

Manera Tio: Richard Heyliger y famia
Ann Patrice

Tanta y Omo Grandi: Olivia Bryson y famia
Maria Bryson y famia
Irma Bryson y famia
Norma Jacobs Bryson y famia
Gloria Mathew Bryson y famia
Patsy Bryson y famia

Primo y primanan

Demas Famia: Bryson, Patrice, Jacobs, Mathew, Brooks, Iligde, Blijden, Richardson, Ash, Christina, Hermanus, Wrighton, Philips, James, Browne, Trimon, Hernandez, Lansmark, Moya, Thiel, Heyliger, Parada, Tromp, Prestige Cuisine the crew

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.

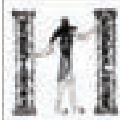
Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 5 December 2011pa 4'or di atardi na misa Sta. Theresita. Despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.

Adres pa condolencia:
Ad Patres Funeral home
Diasabra 3 di December 2011 di 7'or pm pa 9'or pm

Enbez di manda flor of krans lo bai tin un box disponible den misa pa un bon causa.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece na St. Croix:



Celestino Ramon Helder

Na nomber di su:

señora: Julia Sargent

yiunan: Rufina y Romio Rasmijn-Helder
Albert y Lilian Helder-Wathey
Rudolf y Cynthia Helder-Halman
Selma y Silvio Kock-Helder
James y Marion Helder-Van Kooten

Manera yiu: Vincent y famia
Rene

Nieto y nietanan: Gerarldine Kock y Edson den Boef
Angelo Helder
Richelyn Rasmijn y Angelo Bikker
Raymond y Diahanna Rasmijn-Hassell
Gionathan Helder y Aishlaine Pastor Alvarez
Maikel Kock
Silvienne Kock

Bisanieto y bisanieta: Clayton Den Boef
Roxanne Rasmijn

Rumannan: Seferina Helder
Dama y Sita Helder-Luidens
Bello y Maria Helder-Werleman
Mai y Bernabela Helder-Wever
Veronica y Andres Werleman-Helder
Tan y Maria Helder-Dijkhoff
Freddie y Betty Helder-Arendsz
Lica Werleman

Swa y cuñanan: Joaquin Willems, Teresa Gaskin, Felecita Simpson, Juanita Roebuck and Edelta Philips, Raphael James, Juan A. Garcia, Kwame Garcia, Innocencio Garcia, Ira Phillips, Cyril Phillips, Ray Phillips, Tyrone Phillips

Omo y tantanan: Gabriel Helder
Tichi Mathilda
Betty Constanza

Sobrino y sobrinonan, primo y primanan,comer y compernan

mihor amigonan: Sr y Sra Irving Christina, Sr y Sra Richard Murray, Clifton Pandophile, Lenroy Phillips

Miembronan di St Croix Lions y St Croix Lodge

demas famia y conocirnan: Helder, Sargent, Rasmijn, Wathey, Halman, Kock, Den Boef, Bikker, Hassell, Pastora Alvarez, Luidens, Werleman, Dijkhoff, Arends, Wever, Willems, Donata, Lampe, Mathilda, Constanza, Middendorp, Thode, Ras, Dirksz, Tromp, Melgar, Geerman, Koolman, Torres, Maduro, Eman, Cayama, Hunt, Boekhoudt, Cano, Feliciana, Kelly, Dania, Croes, Angela, Ruiz, van Kleef, Burleson, Davelaar, Franken, Jansen, VanderBriezen, Hoek, Petrochi, Hermans, Flanegin, Gaskin, Roebuck, Phillips, James, Garcia y

demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 3 december 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Franciasco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

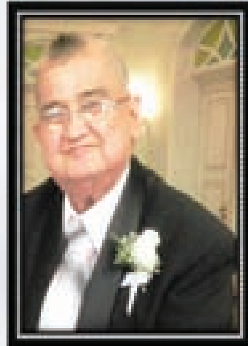


Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

**´´Señor ta mi wardado,
Mi no tin falta di nada; den cunucu yen di yerba berde,
E ta ponemi sosega, e ta hibami na fuente di awa fresco,
pa mi bolbe haña forsa.´´
Salmo 23**

A fayece cristianamente na Bogota, Colombia:



Sr. Christobal Dijkhoff

mihor conoci como Chris, Casildo of Cachi
naci 11 april 1950-fayece 26 november 2011

Na nomber di su esposa: Edith Maria Dijkhoff –Viana

Na nomber di su yiu: Jeanny y esposo Rolando Maduro-Dijkhoff

Mama di su yiu: † Emely Dijkhoff –Vrolijk

Su Suegra: Edith Graciela Sto. Domingo de Viana
Ex Suegra: Barbara Vrolijk -Christiaans

Con-suegros: Carlos y Diana Maduro-Willems

Rumannan:
†Ninita y sr. Benoit Croes y famia
†Tida y sr. Pedro Kelly y famia
sra. Rosa y sr. Roman Hernandez y famia
sr. Emilio y sra. Rosa Dijkhoff-Gei y yiu
sra. Lena y sr. Dolf Croes
sra. Ina y sr. Lindo Croes y famia
sr. Dominico y sra. Libia Dijkhoff
sra. Glenda y sr. Mario Limonier y yiunan
sr. Franklin y sra. Marlyn Dijkhoff-Lacle y yiunan

Swa y cuñanan:
sra. Yadira Viana –Sto. Domingo y yiu
sr. Eduardo Viana –Sto. Domingo y famia
sra. Lucy Liendo –Vrolijk y famia
sra. Maria Vrolijk y yiunan
sr. Albert Vrolijk y famia

Sobrina y sobrinonan

Ihanan: Oudina Croes, Yshela Geerman, Derek Herrera

Amigonan di cas: Mila Wels, Mary-Ann Kock, Dorothy Brill, Sandy Hebert, Doris y Damaris

Primo y primanan, coleganan di The French Steakhouse, Manchebo Beach Resort, Ex coleganan di Talk of the Town.

Demas famianan:
Dijkhoff, Viana, Sto. Domingo, Maduro,Willems, Vrolijk, Liendo, Adelina, Winterdaal, Geerman, Jaraba , Falconi, Croes, Kelly, Hernandez, Gei, Vrolijk, Limonier, Lacle, Berlinski, Boekhouwer, Tromp, Petrocchi, Feliciano, Swaen, Lopez, Arends, Wester.

Si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza nos disculpa.

Acto di entiero lo ta diasabra 3 di december 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

SHOE CLINIC & REPAIR

Nos ta drecha tiña y bende tur tipo di Sapato, Maleta, Faha y articulonan di cuero.

Nos a muda pa Ooststraat #13 Na banda di Supershopping

Ooststraat 13 Cel: 5641702

DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars

Blackberry 9860 Special Price

MIO-USB internet modem for di afl. 69.00 Free activation- free modem

Blackberry 8520 Afl. 400.00

Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc……
Also repairs of iphone, Nintendo ds, playstation , Xbox 360,Wii etc…
Dragon Cd & Electronics
Mainstreet San Nicolas tel. 584-3999 open 9.00 – 13.00 and 14.30 – 18.30 hrs.

PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

Cargamento nobo di full a paketenan(invitacion,party bags,tayo,pinta tur tur cos pa haci bo fiesta bunita y mas facil..
Nos tin di:
1-Disney princess
2-Thinker bell
3-Dora
4-Hello Kitty
5 Strawberry Short Cake
6-Micky &Mini Mouse
7-Ben-10
8 Mario Brothers
9-Cars
10-Spiderman
Y mucho MASS

LEJUEZ HAIR ACCESSORIES & BEAUTY SALON
#1 Prinsenstraat 15, S.Nic. & #2 Adriaan Lacle Blvd 28
Tel : 5845805 Tel : 5824947

Ta ofrece productonan di :
DREAMKIDS OLIVE MIRACLE

E producto aki ta contene : Olive Oil y extractonan Herbal y cu holor agradable. E ta suavisa, defriza cabeynan hopi krul of dificil pa maneja, lagando e cabey cu un Textura Sedoso y Facil pa peña.

Shampoo – Conditioner- Detanglar – Organic Root Stimulator – Miracle Cream – Hairmilk.

Hair Studio
OFERTA DI LUNA
FACIAL ...AFL 55
BODY MASSAGE ...AFL 75
Oil Treatment - Free
MANICURE & PEDICURE ...AFL 50
Dakota Shopping Paradise - Avenida Milo Croes 51, Suite 16
Tels. 582 6051 / 594 4982

ALDO Travel Bureau Inc.
Book your flights, hotel and car at www.aldotravel.com

WE HAVE SPECIAL RATES FOR DOLLAR RENT A CAR - AVIS AND HERTZ

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. van Ool
Pariba di Brug: dr. Linden v/d

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

LAYOUT DESIGNER

AWE Mainta

Si bo tin experiencia den layout y diseño, y bo ta creativo y bo por traha independiente y responsabel, y bo tin capas di traha cu Photoshop, InDesign y Illustrator.

Of bo sa hopi di computer pero bo no ta mucho bon den e programanan di layeout y design, pero ta willing di siña.

NOS MESTER DIBO!

Interesadonan por manda nan CV hunto cu un passfoto na Margrietstraat #3

of bo por manda nos bo CV pa: sue@awemainta.com y toko@awemainta.com

NANKANG
Pure Performance
AC DELCO BATTERIES
new lights & bulbs
SPARK PLUGS
NGK
DENSO
AUTOLITE
AC DELCO
CHAMPION
MOTORCRAFT
MOTOR OIL
SHELL
KENDALL
PENNZOIL
QUAKER STATE
FULL SYNTHETIC
Shell
LUCAS OIL PRODUCTS INC.
PENNZOIL
UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

PERDE 10 KG PA LUNA
• Bo no por baja di peso?
• Bo ta dispuesto pa cambia bo bida ?
• Anto purba e tratamieto di Dr. Lampe
• Sin cirujia sin hanguja
• Baja 10 kg pa luna
GARANTISA
Stadionweg 16 • Tel:588-0084 • Fax:588-0083

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 2 December 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	194.82	195.54	196.34
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	226.57	228.63	230.93
Euro per XEU. 100	238.46	240.64	243.06

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

AWE Mainta
Find us on Facebook
Like

TA BUSCA

KEPPEL ENTERTAINMENT N.V.
Ta Busca
WAITRESS
Tel: 5936940

TA HUUR

Apartament nobo pa huur na Noord
Camber apart y zolder
Pa pareha of pareha cu yui chikito
Tel: 738-7000
Prijs Awg. 900.00 + ½ luna di borg.

A SER PERDI

Desde diadomingo 22 nov, un holoshi marca MOVADO (color plata, plaatchi preto, rand briyante), por ta banda di **Andicuri of Conchi**. E tin hopi balor sentimental pa e donjo. Esun cu sa unda e ta of trece bek lo haya un recompensa **CASH** sigur! Yama
Tel: 582-0509 of 560-9293

Labco
24 Hours Services!
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta landando den awanan profundo encuanto bo relacionnan ta referí. Tene hopi cuidou den revelá secretonan di otro persona.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo pareha ta reclamá un promesa cu ainda bo no a cumpli cuné. Ser mas cuidadoso den e locual cu bo ta prometé.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Lo ta motibo di controversia awe. Algo cu bo no ta deseá di un òf manera pa otronan sa, ta sali na cla. Tuma e cosnan cu calmo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No sigui biba di e aparencianan, pasobra nunca bo ta biba na pas. Tin e balor di ser bo mes, aunke algun no ta agradá bo..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Esun cu ta trata di intimida bo, lo no tin éxito, ya cu awor bo ta libra y gana batayanan specialmente den plan personal.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ta flui awe e awa cristal, puro y sereno. Pone bo den afinidad cu e energianan positivo. Alehá y evitá tur conflicto o confrontacion.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Pone un banda tur lamentacion y sali en busca di lo positivo, di lo real. Haci plannan di vacacion cu tempo ya cu bo tin mester di dje. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo tin e tendencia di keda stancá den lo recuerdonan di pasado. Ta momento di dera miedo y preocupacionnan. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
E dia di awe ta excelente. Probechá pa pone bo briante ideanan den accion. Concentrá den bo persona pa bo no sigui recogé e problemanan negativo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Loke algun ta considerá suerte, pa bo ta un recompensa pa tur esfuerso. Experimentá cambionan den bo rutina diario..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Cologá den promé plan bo stabilidad emosional. No permití cu e preocupacionnan ta desanimá bo y alehá bo di e realidad.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Tene hopi cuidou loke bo ta haci y con bo ta papia. Si bo tin pareha yalurs, por ruiná e relacion. Suerte, specialmente den negoshi ta sigui na bo banda.

Corant Bon Dia Aruba, victima di ladron di koper

Diahuebs 07.55, Central di Polis ta manda un patruya na altura di e corant Bon Dia Aruba pa un kiebro.

Na yegada polis ta topa e homber T. cu un obheto di koper riba su cabes canando den Braziliestraat.

Polis a pare y el a bisa cu el a coy e koper for Bon Dia Aruba. Ora cu polis a controla, nan ta mira e slot di e lugar kibra.

Un testigo a bisa polis cu el a mira e homber kibra e slot cu un pat'i cabra y ta kita piesa di airco. Polis a detene y hibe warda, unda el a keda sera pa investigacion.

DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo
HOTLINE
733-8477
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.
AWE Mainta

Chofer di hit and run deteni

Diahuebs 13.20, polis ta bay na altura di un cas na Savaneta pa un hit and run. N'e sitio, polis ta topa cu un Kia Sportage preto contra e muraya di e cas.

E chofer y su yiu tabata levemente herida. Ambulance a bin n'e sitio y a transporta nan pa poli.

E sospechoso a keda deteni pa un otro polis y hiba warda di polis na San Nicolas. Despues cu polis a atende, el a bay cas. Despues polis ta haya informacion di un hit and run na Savaneta na altura di General Store y cu e sospechoso a core bay den un auto blanco number A-40821.

Ora cu un patruya tabata na altura di Aruba Muffler Shop, el a mira un auto cu ta cuadra cu e descripcion. Polis a bay su tras y a para e chofer.

Relaciona cu esaki, e chofer a wordo deteni na cruzada Pinda-Mandolinstraat. E sospechoso a resulta di ta J.L.W., kende a wordo hiba warda di polis na Oranjestad pa mas investigacion. E auto a keda confisca.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cerca Dios so mi alma ta na paz
Ta di dje mi salbacion ta bini.
Salmo 62.1

Cu inmenso tristeza pero agradecido pa tur locual el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento tragico di:

Francisco Beltrano Petrocthi
Miho conoci como "Betico, Tico of Kuifje"
10-10-1957 30-11-2011

Na nomber di su:

Yiunan: Jarzinho (Jairo) Petrocthi y Joana Poterson
André Petrocthi

Nieto: Eliyah

Compañera: Beatrix Semeleer

Amigo di cas: Pedro Semeleer y famia

Mayornan: Alicia y Lorenzo Petrocthi-Petrocchi

Ruman: Romeo y Guylaine Petrocthi-Marugg y famia

Sobrino y
Sobrinanan: Nashira, Gianno y Gianira

Mama di su yiunan: Jeannie Maduro y famia

Ex-suegro y suegra:Edwin y Maria (Nicha) Maduro y famia

Omo y tantanan:Sra. vda. Josefita (Ika) Dijkhoff-Petrocthi y famia
Sr. Manuel (Nel) y Neida Petrocthi-Pimentel y famia
Sr. Cesar Paulino Petrocthi
Sra. vda. Elda Brete-Petrocthi y famia
Sra. Sarita y Rey Werleman-Petrocthi y famia
Sra. Agnes y Marcelo (Feli) Croes-Petrocthi y famia
Sr. Antonio (Tony) y Mena Petrocchi-Farro y famia

Madrina: Sra. vda. Rosa van der Poel-Tromp y famia

Primo yPrimanan: Richard y Mireya Jacobs-Roa y famia
Virginia y Cesar Dijkhoff-Jacobs y famia
Patricia y Alfredo Tromp-Jacobs y famia
Sandra y Joy Rasmijn-Jacobs y famia
Dalilia y Robby Werleman-Jacobs
Jessy Dijkhoff y famia
Frank y Mireya Dijkhoff-Hayer y famia
Johnny y Lientje Dijkhoff-Maduro y famia
Reina y Tony Petrocchi-Dijkhoff y famia
Judith Dijkhoff y famia
Gracy y Junior Garcia-Dijkhoff y famia
Ondina Dijkhoff
Osbeida y Richard Paesch-Dijkhoff y famia
Karin Henriquez y famia
Cindy Petrocthi
Julissa Petrocthi y famia
Elvis y Ligia Brete-Croes y famia
Mayra y Robert Ras-Brete y famia
Mirelfa y Jairo Kelly-Brete y famia
Juni y Rachel Croes-Caster y famia
Angelo y Meredith Croes-Van der Biezen y famia
Ahmed Croes y Marene De Cuba y famia
Sra. Vda. Lisette Noreña-Werleman y famia
Reynold Werleman
Vigilar y Viviana Petrocchi y famia
Eithel y Patricia Petrocchi y famia
Wendel Petrocchi
Junilda Petrocchi y famia
Velutrina Petrocchi

Demas famia: Petrocthi, Petrocchi, Poterson, Marugg, Tromon, Semeleer, Maduro, Erasmus, Jacobs, Dijkhoff, Pimentel, Brete, Werleman, Croes, Vrolijk, Farro, Roa, Tromp, Rasmijn, Hayer, Garcia, Paesch, Henriquez, Ras, Kelly, Caster, Van der Biezen, De Cuba, Noreña, Heide, Kranssen, Franken, Ruiz, Winterdaal, ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan, coleganan di Landslaboratorium Dr. Horacio O. Hospitaal, Tipico Laboratorium y su amigonan, pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 5 december 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home na Cumana pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera. E resto mortal di Betico lo ta reposa for di 2'or di atardi den Aurora Funeral Home.

Na luga di flor of krans un donacion pa mantencion di Santana di Paradera lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia:Aurora Funeral Home
Diasabra 3 december 2011
7'or – 9'or di anochi

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:

Clélie Gilles
Mihor conoci como "Ti Clére
*10-10-1929 †20-11-2011

Na nomber di su:
Yiu di criansa:
Gedeon Irma (Haiti)

Nietonan: Gedeon Gerard (Haiti), Seclor M. Gabrielle (Canada), Seclor Alix (Aruba), Zidor Djens (Haiti), Eugene Erna (Haiti)

Ruman:
Horeb Gladys

Sobrinonan: Horeb Freddy (Aruba), Horeb Myrtha (Aruba), Horeb Ester, Horeb Saradjine (Aruba), Chismé Clauther, Horeb Federica (Aruba), Horeb Maguedala (Aruba), Horeb Valerie (Aruba), Horen Yanick (Aruba), Louis Jeune Mackenley (Aruba)

Compere y comere:
Horeb Fritz
Horeb Ossianie

Bisiñanan Arendsstr. # 23:
Rose Andre Alectus

Cu a yude tempo cu e tabata malo: Fellipe, Raoul, Isabel y Alejandro, Catherine, Thermidor Margarette, Marie Gorothy of Risè

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Yiu homber rebelde constantemente ta maltrata su tata

Diahuebs anochi, polis ta bay na un apartamento na Tanki Leendert, relaciona cu un yiu homber cu constantemente ta maltrata su tata.
Polis a papia cu e tata, J.F.R.A. E tata ta declara cu su yiu homber K.A.R., di 19 aña, ta hopi onbeschoft contra dje, y den pasado el a maltrate y lague cu un ribchi kibra.
Tambe e yiu a menase cu morto. E tata no kier e yiu mas den su cas y ta teme lo peor. E tata kier p'e yiu bay mesora for di e cas como cu pa cualkier cos chikito e ta vengativo. E tata ta bisa cu e ta usado di droga y ya tabata den Afkickcentrum na Dakota. E yiu no tabata mas n'e sitio. E tata ta bay duna keho.

Mama a kita bb for di yiu y entregue na docente

Diahuebs 08.20, e muher R.M. ta bay warda di polis na Santa Cruz, pa informa di un Blackberry Curve cu el a haya cu number 358472031782997. Un alumno di EPB a haye na altura di Botica Central na Santa Cruz. E mama a kite for di dje, y a entregue n'e docente R.M.

RICIBI AWEMAINTA TUR DIA DEN BO INBOX
GRATIS
Registra awo!
Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com

Haya sa dibiaha kico a pasa, subi awe24.com!
awe24.com
Bo Fuente di Sucesos!

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

Cu profundo tristesa na nos curason
nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Mario Hoek
Mihor conosi como "Mai of Mai di Lulu"
* 30 -07-1936 † 02-11-2011

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 6 di December 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolas. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa santana na Sabana Basora.

Adres pa Condolencia:
Aurora Funeral Home ,
Dialuna 5 di December 2011
di 7:00 – 9:00 pm

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conoci pa un santo sacrificio di misa
pa recorda di dos ana di fayecimento di

SUSANA WERLEMAN- CROES

Diasabra 3 di december 2011 pa 7'or anochi na misa San Francisco na Playa
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su casa, yiunan, rumannan y demas famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki nos ta mustra nos aprecio na tur esnan cu den un of otro forma tabata cu
Nos na ora di fayecimento y entiero di nos ruman, tanta y tanta grandi stima:

Chrysostoma Maduro
Mihor conoci como "Ina di Madesha/Tanta Ina"

Gradicimento tambe ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefónico y esnan cu a haci donación. Un danki tambe ta bay na dokter di cas: Edwin de Cuba, dokter Ponson, Dr. P. Ho-Kang-You, dokternan y personal di tercer piso di Dr. Horacio Oduber
Hospitaal tambe na personal di Eerste Hulp, Wondenpolie y Servicio di Ambulance.
Na personal di "Wit Gele Kruis", y "Aurora Funeral Home" pa e bon servicio brinda y na
Comishon di Misa Inmaculada Concepcion.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar:
Diasabra 3 di December 2011 pa 7'or di anochi
Diadomingo 4 di december 2011 pa 6.30 di atardi
Diaranson 7 di December 2100 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di rumanan y demas familia.

Pelea entre bisiña a termina cu 2 hende herida

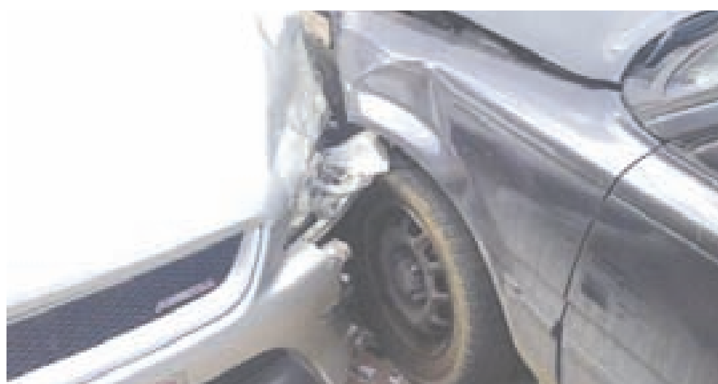




DIABIERNA mainta a drenta informe di un pelea na Pindastraat cu a termina cu maltrato y hincamento, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu aki un dama Jamaiquino masha problematico a hinca un persona cu un cuchiu na su cabes y e victima a defende su mes cu un cuchara di metsla. Na yegada di ambulance nan a atende ambos y a transporta un pa hospital.

Chauffeur di Altezza a bira bocht mucho grandi y a bay dal riba auto contrario





DIABIERNA mainta a drenta informe di un accidente na e cruzada pariba di Watergate, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e chauffeur di e Altezza cu tabata bini di pariba den de La Sallestraat y a bira bay nort pa drenta Kamerlingh Onnestraat pero el a tuma e bocht mucho grandi y a bay dal den banda dilanti riba e auto di direccion contrario. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Polis a kita auto for di grupo di persona cu tabata tin droga y no por a demostra cu e auto ta na ordo

DIABIERNA madruga polis a kita auto for di un grupo di persona sospechoso cu tabata na Santa Cruz y cu no por a demostra cu e auto ta ok y di nan. Ademas patruya policial a haya e hendenan aki cu droga. Polis a confisca e auto como tambe e droga.

Pelea entre pareha a bay for di man te termina cu kapmento



DIAHUEBS anochi un rato despues di 10 or, ta surgi un pelea entre un pareha na Weg Rooi Congo. E pelea a bay for di man ora cu e señora a kap su pareha na su cabes y el a cuminsa sangra formalmente. A pidi pa polis y ambulance cu a trate ne cas despues a transporte pa hospital. Mucho detaye no tin riba e caso ki. Pero e homber tabata tin hopi sanger riba su paña y na su man.